





Il viaggio perfetto? Il piccolo break in città che stavi sognando? La camminata lungo le scogliere che ricorderai per sempre? L'Irlanda non ti deluderà. Quest'isola magica ti sorprenderà con i suoi panorami mozzafiato lungo la Wild Atlantic Way, ti catturerà con la sua storia in antichi siti come Newgrange, il sentiero di epoca edoardiana The Gobbins e le terre millenarie dell'Ireland's Ancient East. Non aspettare oltre.

Irlanda Senti il battito

Punta l'obiettivo su uno dei più splendidi paesaggi d'Irlanda

07 FAI QUALCOSA DI DIVERSO

Gli itinerari, i percorsi e gli eventi più in voga del momento in Irlanda

09 SOGGIORNA IN UN LUOGO SPECIALE

Luoghi suggestivi in cui rifugiarsi per una vacanza fuori dagli schemi

10 SITI UNESCO IN IRLANDA

Scopri i Siti Patrimonio dell'Umanità dell'UNESCO in Irlanda

12 IN CITTÀ

Dall'atmosfera medievale all'eredità letteraria: alle città d'Irlanda non manca proprio nulla

18 IRELAND'S ANCIENT EAST

Un viaggio lungo 5.000 anni nelle terre millenarie d'Irlanda

20 LA TERRA DELL'ABBONDANZA

Ingredienti freschissimi e una vivace scena gastronomica

26 LE GRANDI STAR

Storie d'amore, luoghi romantici e castelli di cui innamorarsi

30 VIAGGI IN AUTO

Tra scenari mozzafiato, paesini incantevoli e antichità

34 LE MIGLIORI ESPERIENZE IN IRLANDA

Le 10 esperienze da non perdere in Irlanda

38 L'IRLANDA MONASTICA

Scopri la ricca eredità culturale in Irlanda

42 INFORMAZIONI PRATICHE

Tutto quello che devi sapere per organizzare una vacanza in Irlanda



CONTATTA TURISMO IRLANDESE

facebook.com/turismoirlanda

twitter.com/turismoirlanda
youtube.com/turismoirlandese

Turismo Irlandese Piazzale Cantore 4

www.irlanda.com

20123 Milano Tel: +39 02 4829 6060

> Testi e design: Maxmedia Ireland Limited Stampa: Wyndeham Group



Turismo Irlandese ha lo scopo di promuovere il turismo nell'isola d'Irlanda, sia nella Repubblica sia in Irlanda del Nord. Nonostante sia stata impiegata la massima cura nella compilazione della guida per garantime l'esattezza. Turismo Irlandese non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori o omissioni e, nel caso questi ci venissero segnalati, provvederemo ad apportare le relative correzioni sulle successive edizioni. Turismo Irlandese non si assume alcuna responsabilità per il contenuto pubblicicazione presente all'interno della pubblicazione. Le immagini usate per questa pubblicazione provengono dagli archivi di Tourism Irland, Tourism Northern Ireland, Fàitle Ireland, Bernie Brown, Gareth McCormack, National Geographic, Scenic Ireland, Shutterstock.com e diverse altre fonti esterne che hanno dato il loro consenso all'utilizzo delle immagini.







DUBLIN SIGHTSEEING, IE

Scopri il meglio di Dublino con il biglietto Freedom of the City

Il tuo Freedom of Dublin City Pass per 3 giorni comprende: Tour turistico "green" con formula "Hop-on Hop-Off" Servizio di autobus Airlink Express da e verso l'aeroporto di Dublino Autobus pubblici in qualsiasi parte di Dublino per 3 giorni

Adulti €33 ambini **€16**

Card Freedom Ticket disponibile presso:

Aeroporto di Dublino: Banco informazioni nella sala Arrivi Chiosco presso l'area di imbarco Airlink Centro della città:

Dublin Bus Head Office, 59 Upper O'Connell St. Tel: +353 1 703 3028 Online: www.dublinsightseeing.ie





Tutti i trasporti e le visite turistiche della città con un solo fantastico biglietto



OPW

Per ulteriori informazioni, contattare

Visitor Services, OPW, Unit 20, Lakeside Retail Park, Claremorris, contea di Mayo, Irlanda Tel: 00353 1 6476000 email: info@heritageireland.ie



Per ulteriori informazioni sulla **OPW Heritage Card** Contattare il numero 00353 1 6476592 email: heritagecard@opw.ie

Per le immagini si ringraziano

Visita il patrimonio nazionale irlandese









Per tutti i dettagli visitare www.heritageireland.ie





Hallowe'en a Derry~Londonderry

Il Banks of the Foyle Hallowe'en Carnival è la maggiore celebrazione di Hallowe'en in Europa. Unisciti ad una festa da brivido al Gothic Ball (non a caso ospitato in una chiesa del XIX secolo), lasciati conquistare dal meraviglioso spettacolo di luci dell'Awakening of the Walls e fai un tour di una casa infestata dagli spettri. Un evento imperdibile? La Carnival Parade nelle strade della città con musica e performance teatrali mozzafiato. Le ragnatele spariranno in un soffio!



L'Irlanda ha un fascino unico, offre luoghi di evasione incredibili e avventure epiche. Ecco alcune proposte per iniziare



Un viaggio su un'isola

Antichi manufatti, luoghi unici, una storia affascinante: le isole d'Irlanda sono splendidi rifugi segreti. Esplora i magnifici fossili risalenti a 370 milioni di anni fa su Valentia Island, nella contea di Kerry; visita Rathlin, il paradiso degli uccelli marini nell'Antrim, oppure rilassati sulle splendide sabbie bianche di Inishbofin. Per vivere una vera avventura, perché non salire sull'unica funivia d'Irlanda per raggiungere Dursey Island, nella contea di Cork, con una splendida vista sulla costa?

Festival di San Patrizio

In tutto il mondo il 17 marzo si celebra il giorno di San Patrizio ma non esiste luogo migliore dell'Irlanda per festeggiarlo. Segui le orme di San Patrizio ad Armagh con cinque giorni stracolmi di musica, danze, teatro e – naturalmente – storia. A Dublino l'annuale parata nelle strade è un'esplosione di colori e creatività. Oppure, unisciti alla parata di San Patrizio più mattiniera al mondo: la Fife and Drum Band Parade che si svolge alle sei del mattino nella Dingle, nel Kerry.



Visita le regioni Gaeltacht

irlandese. Le session possono iniziare

in qualsiasi momento e sono note per protrarsi ben oltre l'ora di chiusura del locale. Scopri il cuore della musica tradizionale nella contea di Clare, dove le

leggendarie session tradizionali davanti

al camino ti faranno venire subito voglia di ballare. Oppure dirigiti all'House of McDonnell a Ballycastle, nella contea di Antrim, dove il venerdì sera è pieno

di musicisti e gente del posto che danno

vita a bellissime melodie.

Ricche di cultura, tradizione e assolutamente uniche, le aree Gaeltacht sono le regioni di lingua gaelica d'Irlanda. Sparse lungo la costa occidentale, insieme a parti delle contee di Cork, Meath e Waterford, sono luoghi meravigliosi per conoscere la gente del posto. Prova un'attività tradizionale come quella di intrecciare i cestini oppure suona il bodhrán (tamburello tradizionale) o prova a imparare "cúpla focal" (qualche parola) presso una scuola estiva di lingua gaelica.







L'ESPERIENZA DI SHOPPING NELL'OUTLET DI LUSSO D'IRLANDA

Sconti fino al 60%*

ANYA HINDMARCH \cdot BROOKS BROTHERS \cdot CATH KIDSTON \cdot FURLA \cdot JOULES LOUISE KENNEDY \cdot LULU GUINNESS \cdot MOLTON BROWN AND MANY MORE.



O 0 0

 $^{\circ}$ dal prezzo al dettaglio racommandato © Kildare Village 2015 $\,$ 09/15 $\,$







se Cottage, contea di Fermanagh









SOGGIORNA IN UN LUOGO SPECIALE

L'alloggio in Irlanda non è semplicemente un luogo in cui andare a dormire ma è l'occasione per conoscere la gente del posto, scoprire la storia e rilassarsi

L'Irlanda offre una vasta gamma di sistemazioni uniche. Aggiungi un tocco di storia con una proprietà dell'Irish Landmark Trust o del National Trust. Scegli tra castelli medievali in miniatura, come l'Anne's Grove, contea di Cork, o deliziosi cottage di campagna con giardino, come il Rose Cottage nel Fermanagh.

Le dimore storiche di campagna dell'Irlanda vantano maestosi salotti, grandi camere e giardini sontuosi. Entra nella lussuosa Ard na Sidhe Country House nei dintorni di Killorglin, contea di Kerry. A Castlecoote House, nel Roscommon, troverai un mix di epoche in un palazzo georgiano che presenta anche parti di un castello del XVI secolo. Scopri come viveva il decano della Armagh Cathedral a Dean's Hill, costruita nel 1772.

Le sistemazioni in bed & breakfast (B&B) possono essere semplici o

lussuose, come preferisci, ma l'aspetto migliore di questa tipologia di alloggio sono sicuramente le persone. Goditi l'atmosfera di un B&B in una fattoria, come la Glencarrig Farmhouse vicino a Loop Head nella contea di Clare. Se preferisci qualcosa di tranquillo, opta per Ashley Park House a Tipperary. Oppure prova la Shola Coach House a Portrush, nella contea di Antrim: ha vinto il 2° posto come miglior bed & breakfast del 2015 ai Travellers' Choice Awards di TripAdvisor.

Gli hotel nei castelli irlandesi sono puro lusso. Troverai interni ricchissimi di oggetti d'antiquariato, giardini che fanno da sfondo ad attività come tiro con l'arco, golf o tennis e camere arredate in modo tradizionale che evocano lo spirito di un'epoca passata. Cerca un castello su un lago, come Ashford Castle nella contea di Mayo e il Ballynahinch Castle nella contea di Galway. Oppure, opta per il

Ballygally Castle Hotel, una tenuta del XVII secolo nella contea di Antrim dove la modernità incontra la tradizione.

La campagna irlandese è lo scenario perfetto per provare un campeggio di alto livello. Molte dimore di campagna ora offrono il "glamping" nelle loro tenute, come Ballyvolane House nella contea di Cork e Castle Ward nella contea di Down. In alternativa, scegli un'area dedicata al campeggio con una vista impareggiabile, come il Portsalon Luxury Camping immerso nella meravigliosa natura del Donegal.

Per secoli, i cottage con tetto in paglia sono stati le abitazioni tradizionali degli irlandesi. Oggi sono fantastici per vacanze all'insegna della semplicità. Prova il meraviglioso Magherally Cottage nella contea di Down.

Per maggiori informazioni sugli alloggi, visita: www.irlanda.com/alloggio









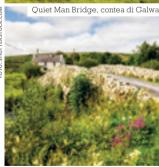
Il Burren, contea di Clare



Dublino

L'eredità letteraria di Dublino è scritta nelle strade di questa antica città. Ponti che prendono il nome da scrittori, festival dedicati a loro e una fiorente scena letteraria contemporanea. Scopri la scena teatrale della città al The Abbey e The Gate; partecipa a uno dei tanti eventi letterari estivi oppure scegli un approccio meno impegnativo con il Literary Pub Crawl, il tour dei pub letterari di Dublino.











Le Isole Skellig

Non sono molte le parole per descrivere le epiche Isole Skellig al largo della costa del Kerry. Nell'Oceano Atlantico, 12 km a ovest dell'isola di Valentia, tra il VI e l'VIII secolo i monaci cristiani cercarono l'isolamento estremo su Skellig Michael, e sicuramente lo trovarono. Si può solo immaginare quanto fosse dura la loro vita in questo luogo straordinario ai confini del mondo. Con una scala ancorata in modo precario alla roccia, il monastero si compone di sei capanne di pietra ad alveare e di due oratori a forma di barca. Secondo gli storici, i monaci scendevano oltre 600 gradini di pietra per raggiungere l'acqua e pescare del pesce per la loro colazione. Colpiti dalle tempeste, sferzati dai venti e indubbiamente affamati, resistettero qui fino al XIII secolo, quando il peggioramento delle condizioni climatiche li indusse a trasferirsi sulla terraferma a Ballinskelligs. Skellig Michael affascina da sempre i visitatori ma fu il drammaturgo irlandese George Bernard Shaw a trovarne la descrizione migliore: "Un luogo incredibile, impossibile, folle; fa parte del nostro mondo dei sogni".

La Giant's Causeway

La Giant's Causeway è una stranezza geologica in tutti i sensi. Descritta come l'"8ª meraviglia del mondo", è pienissima di colonne esagonali che scendono fino al mare come un enorme nido d'ape. I miti sulle sue origini abbondano (si dice sia nato in seguito a una guerra tra giganti), ma la geologia sostiene che le colonne furono originate da un'attività vulcanica risalente a 60 milioni di anni fa. Potrai scoprire tutto sui racconti mitici e sui fatti geologici presso il premiato centro visitatori prima di raggiungere a piedi la Causeway. Salta di pietra in pietra, segui il sentiero fino alla cima della scogliera o semplicemente siediti e ammira lo splendido paesaggio. Non esiste al mondo un altro luogo come questo.

Brú na Bóinne (la Boyne Valley)

In una tranquilla parte dell'Irlanda, vicino al fiume Boyne, nella contea di Meath, sorge uno dei paesaggi preistorici più importanti al mondo. Qui, appena 40 km a nord di Dublino, l'attività umana può essere fatta incredibilmente risalire a 5.000 anni fa. Troverai una tomba a corridoio più antica di Stonehenge e delle piramidi di Giza. Già dall'esterno Newgrange è impressionante: un tumolo erboso di 80 metri con pietre decorate con incisioni a spirale e quarzite bianca del Wicklow. È però l'interno di questa tomba a corridoio a colpire l'immaginazione. Nel cuore freddo e oscuro di questa antica tomba si vive un'esperienza profonda, toccante e magica.

I Geoparchi globali dell'UNESCO

L'Irlanda può vantare la presenza di 3 geoparchi globali dell'UNESCO, "straordinari esempi dell'eredità geologica del nostro pianeta". Esplora la bellezza della Copper Coast nella contea di Waterford, una striscia di costa che deve il suo nome al fiorente settore minerario del XVIII e XIX secolo. Scopri le Marble Arch Caves, tra le grotte più belle d'Europa, o dirigiti nel Burren e alle Cliffs of Moher per viste panoramiche e un incredibile paesaggio carsico.

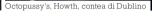
Scopri la Giant's Causeway in 3 modi diversi... In barca: un modo per apprezzare questo tratto di costa è in barca. Portrush Sea Tours ti farà scoprire alcuni luoghi imperdibili della zona, tra cui Dunluce Castle, oltre alla

Causeway vera e propria. In bicicletta: l'itinerario ciclistico dalla Giant's Causeway a Benone è lungo 35 km con sentieri chiusi al traffico; un modo fantastico per ammirare le panoramiche zone costiere a ritmi rilassati. A piedi: raggiungi la cima della scogliera per una vista fantastica della Causeway (3 km) oppure prosegui lungo la Causeway Coast Way (33 km).

irlanda.com







Le città d'Irlanda sono giustamente famose per la loro storia, l'intrattenimento e la cultura. Sono luoghi ricchi di atmosfera medievale, con una vivace vita notturna e che sfoggiano il proprio lato culturale con gallerie e atelier. Dall'eleganza georgiana di Dublino alla vivace gastronomia di Belfast e al fascino bohémien di Galway, ecco alcune delle cose migliori da vedere











DUBLINO

La bella e storica città di Dublino vibra di un'energia inimitabile, sfoggia la sua bellezza con orgoglio e ha sempre la battuta pronta. Dublino significa divertimento: non sorprende che sia stata nominata dalla Lonely Planet come una delle migliori città da visitare nel 2016. La città vanta un enorme patrimonio letterario e ha un legame con la parola scritta così forte da essere stata nominata Città UNESCO della Letteratura. Joyce, Oscar Wilde e Seamus Heaney erano tutti di Dublino ed è possibile scoprire la loro eredità al Dublin Writers Museum.

Torna indietro nei secoli e scoprirai il cuore medievale di Dublino, dove i vichinghi costruirono fortezze e commerciarono schiavi. La parte più antica della città è quella in cui ora sorge il Castello di Dublino: nei suoi sotterranei potrai vedere le fondamenta delle antiche mura di Dublino. Nelle vicinanze troverai la Christ Church Cathedral (1028), con una delle cripte medievali più antiche in Irlanda e Gran Bretagna.

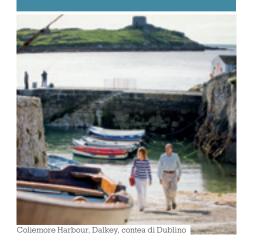
Oltre al fascino medievale, la bellezza architettonica di Dublino risale in gran parte al periodo georgiano che vide l'ampliamento delle strette strade risalenti al Medioevo. Dalla bellezza della Custom House (la Dogana) alle esclusive zone residenziali di Merrion Square e North Great George's Street – con le famose porte colorate – l'epoca georgiana diede alla città spazio ed eleganza.

Il vivace mix di quartieri di Dublino le conferisce un fascino in perenne mutamento. Al Grand Canal Dock potrai gustare del pesce al Mourne Seafood Bar mentre ammiri le onde. Il Liberties è una delle zone più antiche della città, con le sue stradine acciottolate, i pub tradizionali e la Teeling Whiskey Distillery. E poi c'è Portobello, con le case vittoriane in mattoni rossi, i caffè, le panetterie e le passeggiate sul canale. Qualunque cosa tu faccia a Dublino, ti resterà nel cuore.



Oltre la città

Prendi un treno della linea Dart e raggiungi Malahide e Howth dove ti aspettano passeggiate lungo le scogliere, castelli e graziosi caffè. Oppure, dirigiti a sud verso la città di Dun Laoghaire per una passeggiata sul molo. Se vuoi scoprire sia le zone a nord che a sud sali a bordo di una delle navi da crociera Dublin Bay Cruises da Dun Laoghaire a Howth. La crociera ha una durata di 90 minuti e ti farà scoprire gli splendidi paesaggi costieri.



DUBLINO CINQUE PUB TRADIZIONALI

MULLIGAN'S Poolbeg Street

Pareti color tabacco e allegri barman: questo delizioso pub di Dublino ha un fascino tutto suo. È qui dal 1782, quindi sicuramente saprà

THE PALACE BAR Fleet Street

Birre artigianali, whiskey speciali e vetri colorati rendono questa istituzione di Fleet Street uno dei locali preferiti dagli scrittori, passati e presenti.

STAG'S HEAD Dame Court

Pavimenti in marmo, un lungo bancone in mogano e cibo tradizionale attraggono un flusso infinito di studenti, attori e personaggi di Dublino in questa stella vittoriana.

O'DONOGHUE'S Merrion Row Pareti piene di immagini e una vivace tradizione musicale mantengono O'Donoghue's al centro della scena dei pub.

KEHOE'S South Anne Street

Il bancone basso del Kehoe's racconta il suo passato di negozio di alimentari e oggi questo luogo sembra ancora fermo nel tempo con i suoi separé, il legno scuro e i salottini al piano superiore.

Perle nascoste

Walking Experience per visitare i luoghi meno noti, i Pat Liddy's Walking Tours per itinerari storici e letterari o il Dublin Discovery Trails, che va da College Green a Kilmainham. Il quartiere creativo, William Street, è il posto perfetto se cerchi negozi di arredamento d'interni, caffè alla moda e





BELFAST

Belfast sorge in splendida posizione sulle sponde del Belfast Lough. Questa area è così spettacolare tanto che Cavehill, affacciata sulla città, ha fornito allo scrittore Jonathan Swift l'ispirazione per creare I viaggi di Gulliver.

L'emozione, la letteratura e la storia riempiono ogni angolo di questa straordinaria città. Le troverai nelle stradine acciottolate del Cathedral Quarter, nelle facciate degli imponenti edifici vittoriani e nei vivaci e fantastici mercati come il St George's Market. Vai oltre e scopri di più sul passato di Belfast all'Ulster Museum, alla City Hall (il Municipio), e al Belfast Castle.

Zone verdi e raffinate come i Botanic Gardens nell'University Quarter si affiancano a splendidi edifici che raccontano la ricca tradizione cantieristica di Belfast. Nella parte culturale del Cathedral Quarter troverai gallerie, atelier, e cocktail bar. È questo incredibile mix di antico, moderno, cultura e creatività a rendere Belfast così entusiasmante.

Fu sul fiume Lagan, vicino al centro della città, che nacque la fortuna di Belfast. La zona è ora dominata dal Titanic Quarter che ospita lo storico bacino di carenaggio di Harland and Wolff. Fu qui che il Titanic salpò per il mare d'Irlanda entrando nella storia. Sempre qui troverai lo spettacolare Titanic Belfast e la S.S. Nomadic. Per completare la tua esperienza "titanica" non perdere la H.M.S Caroline, un incrociatore leggero della Prima Guerra Mondiale. Attualmente in fase di restauro, la nave aprirà come attrazione turistica nel 2016.

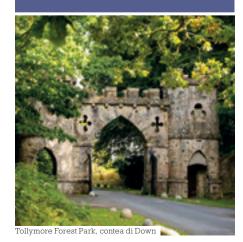
Belfast è un luogo incredibile, un po' vittoriano e un po' moderno. La sua storia è avvincente, la sua gente cordiale e accogliente, e la sua cultura contemporanea assolutamente affascinante.





Oltre la città

Oltre alla splendida Causeway Coastal Route e al sentiero lungo la scogliera The Gobbins, c'è moltissimo da vedere nelle vicinanze di Belfast. San Patrizio. il santo patrono d'Irlanda, riposa nella quiete della Down Cathedral nell'antica città di Downpatrick, nella contea di Down. Oppure, dirigiti al Tollymore Forest Park. Ouest'oasi di piante rare e templi vittoriani offre una splendida vista sulle Mourne Mountains.



BELFAST CINOUE COSE DA VEDERE

In questo maestoso edificio, una delle attrazioni imperdibili di Belfast, si esplora la storia del Titanic.

IL CROWN LIQUOR SALOON

Il Crown Liquor Saloon, tra i migliori bar del mondo, è un gioiello dell'epoca vittoriana. Molti arredi erano destinati al Titanic ma vennero utilizzati per pagare i conti del bar dai lavoratori del cantiere navale.

LINEN HALL LIBRARY

Ouesta particolare istituzione (1788) ospita un'ottima collezione di materiale sulla politica e la cultura irlandese.

S.S. NOMADIC

La S.S. Nomadic è stata splendidamente restaurata e rappresenta l'ultima nave al mondo della White Star. È stata utilizzata per trasportare i passeggeri di prima e di seconda classe dal porto francese di Cherbourg al Titanic.

ULSTER MUSEUM

Questo straordinario tesoro del passato e del presente ospita una collezione molto eclettica con opere d'arte, antichi cimeli e mostre di scienze naturali.

Specialità Gastronomiche

Il 2016 è stato nominato **l'Year of Food & Drink in Irlanda del Nord**, un intero anno dedicato alla celebrazione di tutto ciò che rende così speciale il patrimonio gastronomico dell'Irlanda del Nord.
Inizia con una visita al St George's
Market: troverai tanti produttori locali.
Ox è un apprezzatissimo ristorante con vista sul fiume. Oppure, vai nel bel pub vittoriano Crown Liquor Saloon, che propone piatti classici e sostanziosi tra cui lo stufato irlandese.



GALWAY

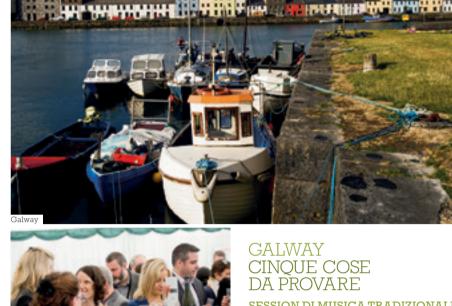
Fantastica città bohémienne amante della musica tradizionale, Galway vanta un fascino irresistibile grazie anche alla sua splendida posizione sul mare, all'architettura medievale e all'ottima scena gastronomica.

Famosa per la sua arte (Galway è Città UNESCO del Cinema), la sua gente cordiale e i ritmi veloci, ti sembrerà che Galway non riposi mai. Visitala durante uno dei suoi festival e la città apparirà come un'unica enorme festa: ma la sua bellezza medievale offre anche momenti tranquilli da assaporare. Raggiungi a piedi la città marittima di Salthill o passeggia su uno dei quattro ponti sul fiume Corrib e scoprirai i suoi dolci ritmi.

Nel crocevia di Shop, William, High e Quay Street, però, l'energia di Galway esplode con i musicisti di strada. Per quanto riguarda la cucina, Galway è attualmente uno dei luoghi più entusiasmanti dell'isola. Scegli tra la fresca creatività di Ard Bia e Kai o lo stile super innovativo di Loam. Potrai optare per qualcosa di informale con il delizioso fish and chips da McDonagh's o vivere un'avventura gastronomica nel ristorante stellato Aniar.

Galway è anche la via di accesso al Connemara, alle Isole Aran e al Burren, ma sebbene la città sia circondata da paesaggi epici e splendide isole, vale decisamente la pena fermarsi qualche giorno. Questa piccola e deliziosa metropoli racchiude il meglio dell'ovest dell'Irlanda e la cultura tradizionale della regione si ritrova nei negozi che vendono i maglioni delle Aran e gli anelli Claddagh (i tradizionali anelli di fidanzamento irlandesi), nei pub con session di musica tradizionale e nell'amore per la lingua irlandese.

Ascolta qualche melodia al Crane Bar. assapora l'aria salata del porto o esplora la sua storia medievale. In ogni caso, fermati un po', non te ne pentirai.



SESSION DI MUSICA TRADIZIONALE

Irlanda Città

Galway è famosa per la sua scena musicale e offre eventi quasi ogni sera della settimana. Non perderti le session in un pub d'atmosfera come Monroe's, Taaffes e Tíg Cóilí.

THE SPANISH ARCH

Costruito nel 1584 sulle sponde del fiume Corrib, lo Spanish Arch era originariamente un'estensione delle mura della città e ora ospita il Galway City Museum.

FISH AND CHIPS DA MCDONAGH'S Niente fronzoli, solo ottimo fish and chips presso questa istituzione del centro, amata dalla gente del posto da quattro generazioni.

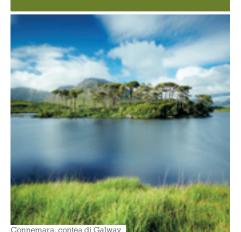
GIOIELLERIA TRADIZIONALE Claddagh Gold di Thomas Dillon vende l'originale Claddagh ring, l'anello tradizionale più famoso d'Irlanda. Gli anelli vengono creati in questo negozio di Quay Street dal 1750.

MERCATO DI GALWAY

Questo mercato settimanale si svolge a Church Lane davanti alla St Nicholas's Collegiate Church ed espone il meglio dei prodotti locali.

I festival di Galway

Le Galway Races, che si svolgono al Ballybrit Racecouse, offrono per ben sette giorni a luglio, mese importante anche per la cultura con il Galway International Arts Festival e il Galway Film Fleadh. Se cerchi un festival gastronomico indimenticabile, visita il Galway International Oyster and Seafood Festival, che si svolge l'ultimo fine settimana del mese di settembre.



Oltre la città

Galway si trova lungo la Wild

Atlantic Way: dirigiti a nord e

bellezza del Lough Corrib,

tradizioni.

raggiungerai la natura selvaggia del Connemara, vai a sud e troverai il Burren e le Cliffs of Moher.

Nell'entroterra goditi la tranquilla

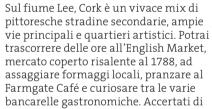
oppure un'avventura sulle Isole Aran – Inis Mór, Inis Meáin e Inis

Oírr – ognuna con un proprio carattere e fedele alle proprie

a irlanda.com







riservare del tempo alle altre attrazioni di Cork. Esplora la storia della City Gaol, ammira l'arte alla Crawford Municipal Art Gallery o assaggia birre artigianali alla Franciscan Well Brewery.

LIMERICK

Affacciata sul fiume Shannon, questa carismatica città medievale è nota per i suoi festival, le gallerie e i musei. Scopri l'eleganza dell'epoca georgiana nel quartiere Newtown Pery, l'Hunt Museum con le sue opere d'arte e il prezioso antiquariato e il museo dedicato a Frank McCourt, situato nella vecchia scuola

dello scrittore. Guarda il rugby al Thomond Park, gusta i sapori locali al Milk Market del sabato o esplora le fortificazioni del XIII secolo del King John's Castle.



WATERFORD

Waterford è più una cittadina che una città ma troverai moltissimo da fare in questa mini-metropoli medievale nell'antico est dell'Irlanda. Fondata dai vichinghi, la sua storia è ampiamente illustrata nel Triangolo Vichingo, all'interno del quale si trovano l'eccellente Medieval Museum, il Bishop's

Palace e la Reginald's Tower. Ammira i cristalli alla House of Waterford Crystal, gusta un "blaa" al Granary Café o visita lo straordinario mercato alimentare al Merchant's Quay.





Kilkenny è una città estremamente piacevole nell'antico est dell'Irlanda, un luogo che unisce una vivace vita notturna, ottima cucina e storia medievale. Di giorno ti sorprenderà con i suoi resti medievali e di notte ti offrirà intrattenimento con i suoi pub tradizionali. Passeggia lungo il Medieval

Mile e lasciati catapultare indietro nei secoli con locande di epoca Tudor, antiche case mercantili, stradine nascoste e luoghi storici come il Kilkenny Castle e la St Canice's Cathedral.



ARMAGH

Armagh ha uno stretto legame con San Patrizio. Si dice che il santo abbia fondato la sua prima chiesa sulla collina della Church of Ireland Cathedral nel V secolo, a breve distanza dalla Cattedrale di San Patrizio. La città ha un suo planetario, vanta uno splendido spazio verde chiamato The Mall, costeggiato da case a

schiera, un campo da cricket e un padiglione e offre straordinari ristoranti tra cui il Moody Boar e l'Uluru Bistro. Rimetti indietro l'orologio e divertiti.



LISBURN

In termini di storia, Lisburn ti riporterà indietro nel tempo mentre passeggerai lungo le stradine del XVIII secolo che conducono all'Irish Linen Centre and Lisburn Museum. Nel XIX secolo la città era un grande centro per la produzione del lino ma oggi vanta una vivace e dinamica scena artistica, piccoli ma

ottimi ristoranti e fantastici negozi. Sorge inoltre a breve distanza dall'Hillsborough Castle and Gardens, la residenza ufficiale di Sua Maestà la Regina in Irlanda del Nord.



NEWRY

Questo moderno centro urbano nasconde una storia che risale a 850 anni fa. Il Bagenal's Castle, una fortezza del XVI secolo con un adiacente magazzino del XIX secolo, è un ottimo luogo per iniziare. Ora ospita il Newry and Mourne Museum e ripercorre la storia della città fino alla preistoria. Passeggia o vai in bicicletta

lungo il Newry Canal Path – un'alzaia utilizzata dai cavalli per trainare le barche sul canale – prima di rilassarti nei vivaci bar, locali e ristoranti.



DERRY~ LONDONDERRY

Antiche mura, fantastici pub e una ricca scena culturale rendono Derry~Londonderry una delle città più entusiasmanti da visitare sull'isola d'Irlanda. Allo splendido scenario naturale si aggiungono strutture che distinguono realmente

Derry~Londonderry: il Peace Bridge, le antiche mura della città – perfettamente preservate – e la Guildhall edoardiana. Scopri anche i murales del Bogside, e il premiato Tower Museum.



La tua vacanza in Irlanda e in Gran Bretagna comincia qui.



84 anni di esperienza nell'organizzazione di viaggi | La possibilità di scegliere fra più di 45 tour Un ufficio assistenza gruppi | Partenze e prezzi garantiti

Qualità garantita in tutti i viaggi con presenza costante di un accompagnatore...

IL MEGLIO DELL'IRLANDA DEL SUD Un breve tour per apprezzare gli splendidi

scenari e i tesori dell'Irlanda del Sud.

2 partenze a settimana. Da marzo ad ottobre, da 6,7 o 8 giorni, a partire da 819 euro.

PATRIMONIO CULTURALE IRLANDESE E IL CASTELLO DI DROMOLAND

Lo splendido hotel-castello a cinque stelle e per i buongustai il ristorante di Killeen House. 1 partenza a settimana da marzo ad ottobre, da 8 giorni a partire da 1339 euro.

UN'AVVENTURA IRLANDESE

Un tour con un ottimo rapporto qualità/ prezzo per visitare le coste irlandesi. 2 partenze a settimana.

Da febbraio fino ai primi di dicembre, da 8 o 9 giorni a partire da 889 euro.

UN SOGNO SCOZZESE E IRLANDESE

L'itinerario prevede visite a castelli, tour del Ring Of Kerry e altro ancora. 2 partenze a settimana da marzo ad ottobre, dai 13 ai 14 giorni a partire da 2229 euro.

I PUB E IL FOLCLORE IRLANDESE

Itinerario per vivere le tradizionali feste irlandesi e godere le bellezze della costa ovest dell'Irlanda.

2 partenze a settimana, da marzo a novembre, per 8 o 9 giorni a partire da 1019 euro.

I GIOIELLI DELL'IRLANDA

Un piacevole e tranquillo soggiorno di due settimane con escursioni sulla costa ovest d'Irlanda, lungo la maestosa Wild Atlantic Way. 2 partenze a settimana da aprile ad ottobre, per 14 o 15 giorni a partire da 1939 euro.

Possibilità di noleggio macchina senza autista, autista privato e anche disponibilità di pacchetti per gruppi personalizzati.



Tutte le proposte di viaggio di CIE Tours sono tutelate dalla formula "€400+ vantaggi", che garantisce che il prezzo comprende tutto quanto è indicato nel programma senza alcun costo aggiuntivo per servizi speciali che sono normalmente offerti come optional da altri tour operator.

Visita cietours.com

IRLANDA, SCOZIA, INGHILTERRA, GALLES











Patrizio battezzò Aengus, re del Munster.

Infine, nella parte orientale del Limerick, il folclore e la storia si uniscono

al Lough Gur, dove l'antico paesaggio è

punteggiato di cerchi di pietre, fortezze

collinari e castelli ed è ricco di racconti

In direzione sud. le storie marittime e le

rovine monastiche si uniscono nelle contee

di Wicklow, Wexford, Waterford e nel Cork

orientale. Un senso di pace e tranquillità

Wicklow, dove San Kevin fondò il suo sito

monastico del VI secolo. Passeggia lungo

i sentieri, esplora il villaggio e ammira lo

Più a sud, nella contea di Wexford,

straordinariamente preservata a bordo

carestia del 1840 circa che racconta nel

della Dunbrody Famine Ship a New Ross. Si

tratta di una riproduzione di una nave della

dettaglio le storie degli emigranti irlandesi

del XIX secolo con un tour guidato, artisti in

Fondata dai vichinghi nel IX secolo,

d'Irlanda. Nei suoi fantastici musei troverai

il più antico pezzo di cristallo di Waterford,

una reliquia della Santa Croce e paramenti

Da qui potrai partire verso la colorata

viene narrata alla Titanic Experience Cobh.

negli uffici originali della White Star Line.

Sarà una fine emozionante per un viaggio

Waterford è una delle più antiche città

sacerdotali (Cloth of Gold), considerati

una delle perle più preziose dell'Europa

città di Cobh nel Cork orientale. Questo

luogo panoramico fu l'ultima sosta del

Titanic e la storia della nave dei sogni

la storia della carestia irlandese è

costume ed esposizioni a tema.

medievale.

incredibile.

pervade la valle di Glendalough nel

spettrali e meravigliosi miti.

COSTA CELTICA

splendido lago trasparente.

LUOGHI IN CUI SOGGIORNARE E MANGIARE NELL'IRELAND'S

COLLON HOUSE

ANCIENT FAST

Questa country house splendidamente restaurata venne costruita nel 1740 e conserva tutto il fascino dell'epoca. Sorge in posizione perfetta per accedere ai vicini siti di Newgrange, Monasterboice e allo Slane

WINEPORT LODGE

Glasson, Athlone, contea di Westmeath Ouesto lussuoso hotel in stile rustico si affaccia sulle tranquille acque del Lough Ree ed è circondato da un bosco di alberi nativi. Oltre alle camere affacciate sul lago, troverai un fantastico ristorante e un piccolo centro benessere.

MACNEAN HOUSE & RESTAURANT

Blacklion contea di Cavan

Questa premiata questhouse, con ristorante e scuola di cucina, offre ottimi piatti in un ambiente rilassato e accogliente.

THE HAPPY PEAR

Greystones, contea di Wicklow Questo locale molto amato nel grazioso villaggio costiero di Greystones riserva grande attenzione a ingredienti naturali ed etici e gode di un fedele seguito nell'affollato caffè diurno e nel ristorante con apertura serale.

THE TANNERY RESTAURANT

Il Cliff House Hotel, premiato con stelle

Michelin, è forse il luogo migliore in cui mangiare nella contea di Waterford, ma il Tannery, con il suo ristorante, la scuola di cucina e le camere per gli ospiti, merita sicuramente una visita. Troverai una cucina irlandese contemporanea con note classiche.

CAMPAGNE RESTAURANT

Con eleganti interni e una raffinata cucina premiata con stelle Michelin, il Campagne ha contribuito a consolidare la reputazione di Kilkenny come una delle capitali culinarie d'Irlanda. E per un'ottima cucina, i prezzi sono fantastici: i menu per il pranzo partono da €27 per due portate.

IRELAND'S ANCIENT EAST

Emozionanti castelli, tombe a corridoio dell'età della pietra, manieri aristocratici e rigogliosi paesaggi verdeggianti... La regione dell'Ireland's Ancient East ti affascinerà con la sua incredibile storia di 5.000 anni

UN VIAGGIO LUNGO 5.000 ANNI

Storia e mito sono un tutt'uno nelle contee di Cavan, Longford, Louth, Meath, Monaghan e Westmeath, dove quasi ogni villaggio e città ha una sua leggenda o un antico monumento. In questi luoghi domina la meraviglia, con dolmen megalitici, itinerari dell'Età del Ferro e insediamenti paleocristiani.

Prendi Newgrange nel Meath. Sigillata per millenni, questa tomba a corridoio di epoca neolitica Patrimonio dell'UNESCO è più antica delle piramidi ed è un'affascinante costruzione dell'età della pietra. Più a nord scoprirai la penisola di Cooley nel Louth: una destinazione europea d'eccellenza, ricca di attrazioni quali il dolmen di Proleek e la città medievale di Carlingford.

Nel Louth troverai anche il sito monastico di Monasterboice. E non finisce qui. Scopri un incredibile paesaggio preistorico nel Burren del Cavan, uno straordinario altopiano calcareo che un tempo favorì gli insediamenti neolitici; ammira la Cathedral Church of St Mel a Longford, con splendide vetrate colorate di Harry Clarke ed eleganti interni in stile

neoclassico, prendi un tè pomeridiano nell'eccentrico Castle Leslie Hotel nella contea di Monaghan – che ospita la famiglia Leslie fin dal XVII secolo – e approfondisci le intriganti storie nascoste nella Belvedere House.

IL CUORE STORICO DELL'ISOLA

Viaggia nel tempo attraverso le contee di Carlow, Kildare, Kilkenny, Laois, Offaly, Tipperary e nel Limerick orientale e scoprirai magnifiche dimore, valli sacre e alcune sorprese. Qui, nello storico cuore dell'isola, pascoli verdeggianti incontrano splendidi paesaggi mentre la tua immaginazione spazia attraversando incantevoli giardini, esplorando siti monastici e ammirando spettacolari castelli.

Il tranquillo scenario di Clonmacnoise, sulle sponde del fiume Shannon nella contea di Offaly, è un motivo sufficiente per una visita ma questo sito paleocristiano, fondato da San Ciarán alla metà del VI secolo, ha anche una storia intrigante. Qui troverai una cattedrale, sette chiese, torri circolari, croci celtiche e racconti di assalti vichinghi, pestilenze e famosi monaci.



È difficile non restare colpiti da Castletown House nella contea di Kildare. Prima e più grande villa palladiana d'Irlanda, Castletown venne costruita nel 1722 su una tenuta di 222 ettari. La sua bella Sala delle Stampe è un'attrazione imperdibile. Nel vicino Laois, la Rock of Dunamase si erge su una ripida roccia. Ricco di storia e con una splendida vista sulla valle sottostante, il castello faceva un tempo parte della dote di Aoife, principessa del Leinster, per il suo matrimonio con il leggendario signore normanno Strongbow nel 1170.

Qui troverai luoghi di insospettabile





fascino, come il dolmen di Brownshill nella contea di Carlow. Si ritiene che la chiave di volta di questo dolmen, a poca distanza da una strada e circondato da bei campi verdi, sia la più pesante d'Europa.

Il Kilkenny Castle offre una storia di tipo diverso. Venduto alla popolazione della città nel 1967 per sole £50, questo maestoso castello normanno è un gioiello medievale nel cuore della città di Kilkenny. Arroccata su una grande roccia sporgente, la Rock of Cashel non incombe soltanto sulla Golden Vale del Tipperary ma anche sulla storia

dell'Irlanda. Si dice che fu qui che San

irlanda.com



LA TERRA

Ingredienti freschissimi e una vivace scena gastronomica hanno reso l'Irlanda una nuova destinazione per i buongustai nel 2016. Aoife Carrigy ha scoperto perché

















Negli ultimi tempi, la fama gastronomica dell'Irlanda è cresciuta molto dando ai turisti un motivo nuovo ed entusiasmante per visitare il Paese. I pascoli verdi e le acque cristalline che circondano l'isola producono da secoli alcuni tra i migliori ingredienti e indubbiamente la qualità dei prodotti locali non teme confronti. Il cibo è rapidamente diventato parte integrante della cultura contemporanea in Irlanda, con i giovani che si riuniscono in ristoranti, caffè e gastropub. Sempre più chef e clienti celebrano una ritrovata risorsa naturale: un vero legame tra i luoghi e i piatti.

Il risultato è che l'Irlanda è diventata una delle destinazioni gastronomiche più interessanti d'Europa. Anche la velocità di questa trasformazione è incredibile. A Dublino, Belfast e Galway sorgono rapidamente nuovi ristoranti e locali, alcuni dei quali in location improbabili: su spiagge remote sferzate dal vento o su coste lunari, in caratteristici caffè nei



Famosa per le sue freschissime ostriche locali, il bacon artigianale come quello nero del Fermanagh, gli ottimi prodotti da forno, il gustoso manzo e la vivacissima scena gastronomica, l'Irlanda del Nord è sempre più oggetto di attenzione da parte dei buongustai. Il 2016 è **l'Year of** Food & Drink in Irlanda del Nord, quindi non perderti il calendario di gustosissimi eventi.

mercati o su chioschi ambulanti.

Tra queste novità, Harry's Shack sulla spiaggia di Portstewart, contea di Londonderry, stupisce con la sua combinazione di sapori arditi e autentici e la selvaggia bellezza della sua location. Lo chef Derek Creagh ha cucinato con alcuni dei maggiori nomi del settore gastronomico ma oggi è tornato a casa per reinterpretare splendidamente le specialità locali. Prova l'ottimo eglefino, pescato fresco nella vicina Greencastle. È stagionato in acqua salata e fritto in una pastella di latticello: il migliore fish and chips in circolazione.

Il ristoratore dietro Harry's Shack,

culinaria irlandese contemporanea, la parola "fiducia" è ricorrente.

Una cucina sicura di sé

Lo scrittore gastronomico John McKenna concorda: "La cucina irlandese sta vivendo il suo momento di massimo splendore". Con la moglie Sally ha recentemente lanciato una serie di app delle guide McKenna per aiutare i visitatori d'Irlanda a scoprire il miglior cibo dell'isola. Le aspettative degli chef e dei produttori non sono mai state così alte, e il pubblico – sempre più esigente – fa sì che i cuochi e i produttori migliori vengano immediatamente apprezzati per ciò che fanno. Si tratta di uno scenario vincente per tutti".

E oltre agli ottimi ristoranti da provare – dai relativamente recenti Ox a Belfast, Forest Avenue a Dublino e Loam a Galway. ai locali premiati con stelle Michelin che propongono prezzi ragionevoli – l'innalzamento degli standard culinari ha interessato anche pub tradizionali, gastropub, caffè e trattorie. Molti di questi locali informali stupiscono per la qualità della loro cucina. Come sottolinea Georgina Campbell, autrice dell'omonima guida, questi chef hanno >

 irlanda.com 20 Irlanda La Rivista Ufficiale La Rivista Ufficiale Irlanda 21





I fornai, i birrai e i produttori artigianali hanno rivoluzionato le nostre aspettative nei confronti di un panino al bacon e di un bicchiere di birra

una formazione classica ma stanno creando "ottima cucina senza fronzoli". Indica come ottimo esempio Derek Creagh, oltre ad Aidan McGrath del fantastico Wild Honey Inn nella contea di Clare. Anche il ristorante 1826 Adare, con il suo adorabile tetto in paglia ad Adare nella contea di Limerick, e Delahunt a Dublino (in un bell'edifico vittoriano), rientrano perfettamente in questa descrizione.

Ma anche senza formazione classica, gli chef e i cuochi d'Irlanda stanno imparando l'importanza di celebrare la straordinaria qualità dei prodotti irlandesi e anche locali amati per lo street food, come Pyke n' Pommes a Derry~Londonderry, servono straordinarie prelibatezze. Come spiega McKenna: "I fornai, i birrai e i produttori artigianali hanno rivoluzionato le nostre aspettative nei confronti di un panino al bacon e di un bicchiere di birra", basta guardare l'ondata di gastropub di alto livello come l'East Side Tavern a Dublino e The Poacher's Pocket a Lisbane. contea di Down.

L'ora del tè

L'approccio moderno ha interessato anche una delle specialità più amate in Irlanda, il tè, con piccoli caffè che servono prodotti di alta qualità. Due tra le "teahouse" più di tendenza a Dublino sono Wall and Keogh nella zona di Portobello, che serve sushi e tè sfuso in foglia, e Clement and Pekoe su South William Street, in ottima posizione per osservare il passeggio in città. A queste si affiancano altre case da tè tradizionali che servono tè con torte fatte in casa, soda bread e scones. "Il genere di prodotti che





si trovano da sempre sulla tavola di una fattoria all'ora del tè", spiega Campbell. L'elegante Maryville House del 1900 a Lisburn Street a Belfast è un luogo fantastico per sorseggiare un tè pomeridiano accompagnato da dolci tradizionali, mentre il Pepper Pot Café a Dublino nel Powerscourt Townhouse Centre è rinomato per i suoi leggerissimi scones sfornati caldi ogni mattina. Oppure, entra in una sala da tè irlandese davvero unica presso il delizioso An Féar Gorta nell'incantevole villaggio di >

5 cose da provare sulla... Wild Atlantic Way e Causeway Coastal Route

The French Rooms, Bushmills, contea di Antrim Risveglia l'appetito alla Giant's Causeway e poi goditi i sapori rustici e l'ambiente suggestivo di questo delizioso e intimo ristorante.

Lost and Found. Coleraine. Luogo di ritrovo e caffetteria, questo locale molto amato serve ottimo caffè, sostanziosi stufati e deliziose insalate.

Shells Cafe, Strandhill, contea di Sligo Questo locale amato dai surfisti locali offre sia forma che sostanza. Qui potrai gustare colazione, pranzo, cena o un semplice tè pomeridiano.

An Port Mór, Westport, contea di Mayo Per gustare i veri sapori dell'Atlantico, e soprattutto i frutti delle acque locali, nulla di meglio della cucina dello chef Frankie Mallon.

Deasy's Harbour Bar & Seafood Restaurant, Clonakilty, contea di Cork
Un pub tradizionale affacciato su una splendida baia e recentement<u>e reso</u> famoso dalla cucina dello chef Caitlin







RAILTOURS

IRELAND

"Ripercorri la musica e la storia della Kilfenora Band al Burren Centre."

PUNTO DI INFORMAZIONI TURISTICHE PARCHEGGIO GRATUITO ACCANTO ALLE CROCI CELTICHE DI KILFENORA TUTTE LE MAPPE E LE GUIDE DEL BURREN DISPONIB<u>ILI NEL</u> NEGOZIO DI ARTIGIANATO

BURREN CENTRE, KILFENORA, CO. CLARE t +353 (0) 65 7088030 f +353 (0) 65 7088102 e info@theburrencentre.ie w www.theburrencentre.ie

ORARI DI APERTURA da metà marzo a maggio dalle 10:00 alle 17:00; giugno, luglio e agosto dalle 09:30 alle 17:30; da settembre a ottobre dalle 10:00 alle 17:00; Ultimo ingresso 30 min. prima della chiusura





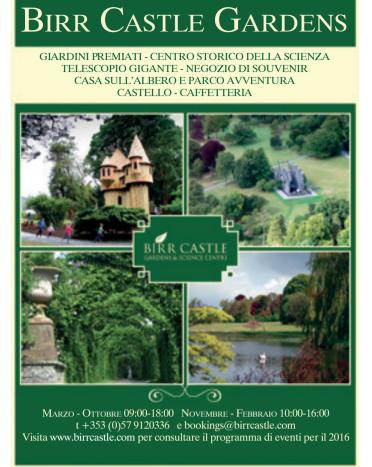
- · Posti riservati sul treno
- · Assistenza guida in loco

- · Partanze da Dublino e Londra
- · Treni moderni, confortevoli e spaziosi

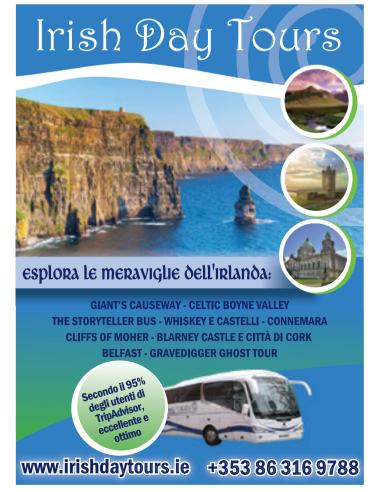


RAILTOURSIRELAND.COM | T: +353 1 8560045













Da Kai a Galway, lo chef Jess Murphy ama sperimentare con le alghe che utilizza per la cottura in forno, per bollire le patate e per creare semplici zuppe estive di alghe con vongole e granchi

Bally vaughan, nella contea di Clare; nell'affascinante cottage Teach Nan Phaidai su Inis Mór, nel Galway, e all'Old Post Office Tea Room con tetto in paglia a Lisbane, nella contea di Down.

Un'abbondanza di ingredienti

Ingredienti tradizionali quasi dimenticati come le alghe sono tornati in auge. Da Kai a Galway, lo chef Jess Murphy ama sperimentare con le alghe che utilizza per la cottura in forno, per bollire le patate e per creare semplici zuppe estive di alghe con vongole e granchi.

Anche prodotti di base d'uso quotidiano come il burro irlandese vengono utilizzati e apprezzati appieno. Molti ristoranti sono orgogliosi di servire burro delle fattorie locali come Abernethy nella contea di Down o Cuinneog nel Mayo, o di proporre due tipi di burro, come la Ballymaloe House nella contea di Cork. Altri, come John Wver del Forest Avenue a Dublino, celebrano questo tesoro nazionale in modi creativi. Quando non è in giro a scegliere uno dei migliori affumicatori artigianali per affumicare un lotto di burro da servire con le sue brioche di patate. Wyer raccoglie e congela il burro chiarificato caramellato ancora caldo per grattugiarlo su delicate insalate di verdure.

"Al momento la scena gastronomica irlandese è elettrizzante" afferma John Wyer. Siamo orgogliosi di presentare ciò che possiamo portare in tavola". E si tratta di una tavola perfettamente preparata.



Cinque cibi tradizionali e dove mangiarli

Boxty: vai da Holohan's al Barge a Belfast per gustare questo tradizionale tortino di patate con insalata.

Manzo sotto sale: gusta questa specialità servita con salsa al prezzemolo e cavolo verde al Farmhouse Café all'English Market di Cork.

Stufato irlandese: prova Gleeson's a Roscommon per il migliore stufato irlandese, perfetto per la sua semplicità e gli ingredienti di qualità.

Pesce affumicato: assapora sgombro e salmone affumicato nel delizioso caffè con giardino georgiano Hatch & Sons,

Ostriche: il paradiso è... ostriche e una pinta di birra scura al Mourne Seafood Bar, Dundrum, contea di Down.

UNA DISPENSA NATURALE

Le 40 sfumature di verde per cui l'Irlanda è famosa non sono soltanto un bello spettacolo. Bovini e agnelli allevati con erba di alta qualità sono la norma più che l'eccezione, mentre l'agnello di montagna come quello delle Comeragh Mountains a Waterford, di Achill Mountain nel Mayo e delle colline del Connemara nel Galway figura sui menu di tutta l'isola.

La stessa erba regala anche alcuni dei migliori prodotti caseari al mondo. Dal latte irlandese si produce da sempre ottimo burro ma anche il settore dei formaggi artigianali è in espansione. Prova il Corleggy, il Durrus, il Knockdrinna, il St Tola e lo Young Buck, un formaggio blu a latte crudo della Contea di Down.

Potrai gustare squisiti frutti di mare da Dingle nel sud-ovest fino alla costa nord, mentre la costa est è famosa per i gamberi della baia di Dublino. Gli chef sfruttano al meglio i nostri pesci. Al Vaughan's Anchor Inn, nel Clare, usano l'acqua salata per bollire granchi e aragoste e usano una pastella con lievito naturale per il qustosissimo fish and chips.

I mercati agricoli, presenti in tutta l'isola, sono posti straordinari per provare i prodotti locali. Scegli qualche ottima pietanza per un picnic al Midleton Farmers' Market a Cork (sab. mattina), al Temple Bar Food Market a Dublino (sab.) e al Newry Farmers' Market (gio. e sab.). Oppure, prova un mercato coperto come l'English Market di Cork e il mercato vittoriano di St George a Belfast. Potresti decidere di fermarti tutto il giorno!





Ampie distese d'erba scendono fino al lago Triton, meravigliosamente incorniciato da due cavalli di ferro alati a grandezza naturale



Bantry in lontananza.

Situata in un angolo idilliaco del West Cork ai confini della città di Bantry, Bantry House è di proprietà della stessa famiglia dall'inizio del XVIII secolo ma il caratteristico stile storico della dimora si deve al secondo conte di Bantry. Durante gli anni dal 1820 al 1830, il conte partì per un Grand Tour della Russia, portando indietro con sé i mobili, i dipinti, le tappezzerie, i tappeti e i manufatti che oggi adornano Bantry House.

Oltre ad ammirare gli eleganti interni e a scoprire la sua affascinante storia, i visitatori potranno rilassarsi nella magnifica sala da tè che offre ottime pietanze locali fatte in casa o sorseggiare un tè pomeridiano nella bella biblioteca. Dopo di che, potrai esplorare il bellissimo giardino all'italiana che presenta anche sette graziose terrazze.

Se ti sembra meraviglioso non ti sbagli: è proprio così.

POWERSCOURT HOUSE & GARDENS contea di Wicklow

Fu l'immaginazione del primo visconte di Powerscourt a trasformare il castello medievale di Powerscourt, nella contea di Wicklow, in un eccezionale palazzo di 68 camere completato nel 1741. Lodato all'epoca per la sua "imponente solennità, degna di una grande villa del Rinascimento italiano", è ora un delizioso ed eclettico luogo che ospita anche Avoca, un negozio di prodotti gastronomici e articoli per la casa, un caffè e un adorabile museo delle bambole.

Ma il gioiello più prezioso di questa incantevole tenuta è lo splendido giardino all'italiana di 19 ettari, pieno di tesori nascosti e circondato dalla montagna Sugar Loaf. Ampie distese d'erba scendono fino al lago Triton, meravigliosamente incorniciato da due cavalli di ferro alati a grandezza naturale. Questi incantevoli giardini sono lussureggianti e molto piacevoli; potrai trascorrere ore a passeggiare dal grazioso giardino giapponese alle valli alberate e al caratteristico cimitero per animali in una parte tranquilla, in estate circondata da azalee, rododendri e rose.

Trascorri una giornata memorabile includendo una visita alla vicina cascata di Powerscourt, la più alta d'Irlanda, a circa 5 km dalla tenuta.

GRANDI STAR

Tieni la fotocamera pronta: questi castelli leggendari, dimore epiche e splendide tenute ti sveleranno scorci mozzafiato. Da giardini famosi in tutto il mondo a castelli in rovina, eccone alcuni da non perdere



irlanda.com 26 Irlanda La Rivista Ufficiale La Rivista Ufficiale Irlanda 27



MOUNT **STEWART** contea di Down

Molte delle dimore più maestose d'Irlanda sono definite dai personaggi che vi hanno vissuto. Nel caso di Mount Stewart si tratta di Edith, Lady Londonderry. Padrona di casa dell'alta società stimata e rispettata da tutti, con una cerchia di amici che comprendeva Winston Churchill, Edith era un personaggio affascinante. Oltre a far parte del movimento delle suffragette, venne nominata Colonnello supremo della Women's Volunteer Reserve, un gruppo di donne che sostituì gli uomini che erano stati inviati al fronte durante la Prima Guerra Mondiale.

Ma fu nei giardini di Mount Stewart che Edith lasciò davvero il segno. Qui troverai aiuole formali di sconcertante bellezza con influenze italiane, mentre le aree alberate riservano vere e proprie meraviglie con splendide piante rare provenienti da tutto il mondo. Mount Stewart è sicuramente un'attrazione imperdibile e la passione, la personalità e la visione di Edith rendono questo luogo qualcosa di unico. Dopo aver passeggiato nei meravigliosi giardini, ammira gli interni – recentemente restaurati per riportarli all'originario splendore – con ritratti di famiglia, collezioni di argenteria e altri tesori di famiglia in esposizione.



Raggiungendo la città di Trim, ti ritroverai di fronte a un'imponente torre con 20 lati, circondata da mura in pietra su tre lati e dal fiume Boyne sul quarto. Costruito nel XII secolo da Hugh de Lacy. Lord of Meath, Trim Castle è il più grande castello anglo-normanno d'Irlanda e uno dei meglio preservati nelle isole britanniche.

Nell'altissima fortezza centrale vedrai la storia di questo edificio incisa nella pietra. Le finestre – progettate per la difesa, non per l'illuminazione – sono strette fessure nelle spesse mura e le scalinate sono incredibilmente anguste.

Nel corso del tour, visiterai la piccola cappella in pietra, incrocerai passerelle sospese e sosterai nella galleria dei menestrelli della Sala Grande. Al culmine del suo splendore, si dice che Trim Castle, fosse l'edificio più alto d'Irlanda: sali fino al tetto e potrai ammirare una vista che spazia per chilometri.

Nel corso della storia Trim Castle è stato fortezza, residenza, prigione, persino set cinematografico (Braveheart di Mel Gibson è stato girato qui nel 1995), ma ha conservato la sua austera maestosità ed è un'attrazione imperdibile di qualsiasi tour nell'antico est d'Irlanda.



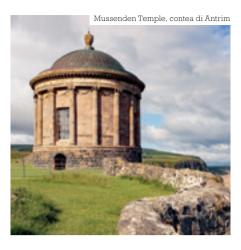
CASTLE contea di Antrim

La straordinaria bellezza del Glenarm Castle sorge nella campagna dell'Antrim, a soli 40 minuti in auto da Belfast. Residenza ancestrale dei conti dell'Antrim e attuale dimora del visconte e della viscontessa di Dunluce, il castello si erge in questi luoghi dal XIII secolo. Sede di un'ampia varietà di eventi nei mesi estivi (da maggio a settembre), il castello è famoso per il suo scenario idilliaco e gli splendidi giardini, tra cui il più antico giardino cinto da mura d'Îrlanda.

Passeggiare in questi luoghi è una vera gioia: perditi nella storica e deliziosa siepe circolare di tasso, passeggia nel giardino di erbe aromatiche e ammira le vivaci tonalità rosa, rosse e arancio delle bordure erbacee. Dopo, non esiste modo migliore per rilassarsi di un tè e di una fetta di torta nell'affascinante sala da tè affacciata sul giardino.

CAHIR **CASTLE** contea di Tipperary

In cima a una rocciosa isola nel mezzo del fiume Suir, nella contea di Tipperary, Cahir Castle è il perfetto castello irlandese: è grande, emozionante e imponente. L'incredibile design di questo castello, costruito e ricostruito dal XIII al XV secolo, riflette il suo obiettivo principale: la difesa. Avendo superato secoli di attacchi violenti, questo fantastico gigante di roccia è un inno all'architettura militare. La storia del castello, originariamente costruito su un'antica fortificazione chiamata Cathair (in irlandese "Fortezza di pietra"), viene raccontata in uno straordinario spettacolo audiovisivo. C'è moltissimo da esplorare qui, con strette scalinate e nicchie in penombra ricche di atmosfera medievale. Non sorprenderti se Cahir Castle ti sembra familiare. Nel suo racconto della leggenda arturiana, il regista John Boorman ambientò le principali scene di battaglia di Excalibur proprio in questo edificio. Dietro il castello sorge un piccolo e grazioso parco, reso verde e lussureggiante dalle acque del Suir. È un luogo perfetto per passeggiare all'ombra di uno dei castelli più spettacolari d'Irlanda.



NOVE DA PROVARE

BLARNEY CASTLE

contea di Cork

Bacia la famosa Blarney Stone, esplora 24 ettari di parco e scopri la storia secentenaria di questo iconico castello.

DUNLUCE CASTLE

contea di Antrim

Ouesto epico castello abbarbicato in cima a una scogliera sembra uscito da una fiaba e vanta una storia coinvolgente.

DUBLIN CASTLE

Situato nella parte più antica della città, venne costruito nel XIII secolo e servì da fortezza militare, prigione e tribunale.

KYLEMORE ABBEY

contea di Galway

Romantica e leggendaria, la bella Kylemore vanta una chiesa e un'abbazia affacciate su un bel lago del Connemara.

MUSSENDEN TEMPLE

contea di Londonderry

Ispirato al Tempio di Vesta, questo tempio in cima a una scogliera gode di una vista fantastica e consente splendide passeggiate.

MUCKROSS HOUSE

contea di Kerry

Situata nel Killarney National Park e sulle sponde del lago di Muckross, questa dimora del XIX secolo vanta un fascino irresistibile.

ALTAMONT GARDENS

contea di Carlow

Su una tenuta di 40 ettari, Altamont è un affascinante mix di giardini formali e informali con vista sulle montagne e possibilità di passeggiate sul fiume.

ROWALLANE GARDEN

Creati nel XIX secolo dal Reverendo John Moore, questi graziosi giardini uniscono spazi formali e informali, e ospitano anche un delizioso caffé dove potersi rilassare.

GLENVEAGH CASTLE AND GARDENS contea di Wicklow

Questo giardino fa parte del Glenveagh Castle, situato nello splendido Glenveagh National Park, immerso nella natura del Donegal.









LA WILD ATLANTIC WAY

Yvonne Gordon

Siamo sulla cima di Croagh Patrick, la montagna più sacra d'Irlanda, riscaldati dal sole mentre ammiriamo la scena. Da un'altezza di circa 762 metri, abbiamo una splendida vista su Clew Bay nella contea di Mayo. Oltre la baia, la catena montuosa di Nephin Beg e Achill Island, mentre sotto di noi sorge il villaggio di Murrisk, dove in mattinata siamo andati a cavalcare sulla spiaggia.

Stiamo esplorando la Wild Atlantic Way, un itinerario costiero segnalato di 2.500 km che attraversa alcuni dei luoghi più belli dell'isola: dall'aspro e indomito Donegal nel nord-ovest, al villaggio di Kinsale nella contea di Cork, famoso per il suo delizioso pesce.

Mentre ammiriamo lo scenario, il passaggio di una nuvola trasforma completamente i colori della baia. Quando si dilegua, compare un doppio arcobaleno. Questo è ciò che accade ai confini dell'Europa occidentale: i colori e le scene cambiano nettamente quando si esplorano montagne, isole e luoghi storici lungo la costa.

C'è molto da fare e da vedere lungo questo litorale. In una zona della contea di Mayo siamo passati da quattro a due ruote e abbiamo percorso in bicicletta i 42 km della Great Western Greenway, un itinerario fuoristrada che sorge su un'antica linea ferroviaria. Abbiamo percorso l'Atlantic Drive su Achill Island, e abbiamo fatto un tour di Westport House, una grandiosa dimora del XVIII secolo.



(2) 2.500 km (4) Fino a 20 giorni

Abbiamo iniziato il nostro itinerario nella contea di Donegal esplorando la maestosa penisola di Fanad Head prima di dirigerci verso sud fermandoci alle scogliere di Slieve League, che raggiungono un'altezza di 609 metri. Abbiamo fatto qualche lezione di surf, visitato la tomba del poeta W. B. Yeats, guidato lungo un fiordo e ammirato antiche tombe a corridoio.

Abbiamo vissuto avventure memorabili lungo l'intero percorso e molte altre ci aspettano mentre ci dirigiamo a sud, euforici e rinvigoriti, verso Dingle e il Ring of Kerry nella contea di Kerry.



Lungo il percorso

DA VISITARE

Visita la premiata Mizen Head Signal Station sulla penisola di Mizen, con un ponte che attraversa uno spettacolare burrone. Ammira i surfisti a Mullaghmore nella contea di Sligo o esplora le montagne, i laghi, le foreste e il castello del Glenveagh National Park, nella contea di Donegal.

DOVE MANGIARE

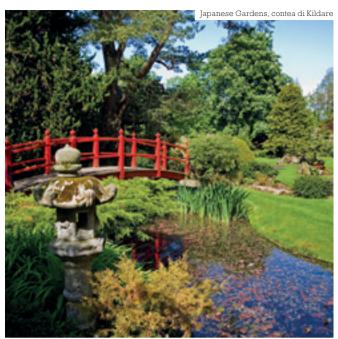
Assaggia il salmone affumicato alla Burren Smokehouse di Lisdoonvarna, nella contea di Clare. Gusta le fresche ostriche di Galway, il pane scuro e una cremosa Guinness al delizioso Moran's Oyster Cottage di Kilcolgan, nella contea di Galway. Oppure, prova il Glasshouse a Sligo, dove la cucina tradizionale è reinterpretata in chiave contemporanea.

DOVE DORMIRE

Per un lusso a cinque stelle con splendida vista, scegli il premiato Park Hotel Kenmare nel Kerry, oppure ascolta i suoni dell'Atlantico al Sandhouse Hotel a Rossnowlagh Beach nella contea di Donegal. Liss Ard Estate di Skibbereen, nella contea di Cork, è un'ottima scelta per un'interpretazione contemporanea del tradizionale lusso georgiano.









David Fallon

Sono giunto a un bivio. Non metaforicamente (almeno non per ora), ma letteralmente. Per chilometri nei dintorni non c'è altro se non torbiere a tappeto, cielo blu, montagne color ruggine e la curva di un ruscello che presto diventerà il fiume Liffey. Sono a Sally Gap nel Wicklow National Park e devo prendere una decisione.

Sto seguendo il Grand Tour delle contee di Wicklow e Kildare nell'antico est d'Irlanda. Questo percorso comprende di tutto, da grandiose dimore a siti paleocristiani, oltre a splendidi paesaggi

Dopo la partenza dalla città universitaria di Maynooth, ho esplorato un castello del XIII secolo (Maynooth Castle), ho passeggiato in dimore aristocratiche (Castletown House e Russborough House) e ho fatto un po' di kayak sui Blessington Lakes. Ora sono qui, circondato da un silenzio assordante al bivio del Sally Gap. E ora? Avanti...

Avanti, verso villaggi da cartolina come Enniskerry nella contea di Wicklow, verso passeggiate a Bray, verso giardini di sublime bellezza (Mount Usher) e verso un inquietante pomeriggio alla "splendida ma famigerata" Wicklow Gaol.

Poi, oltre il Lough Tay circondato da pendii ricoperti di ghiaione e una splendida cascata. A Glendalough, il verde e lussureggiante sito monastico di San Kevin. Nel VI secolo, fu il suo rifugio dal mondo. Oggi, è l'esperienza da non perdere nella contea di Wicklow.





Nei prossimi giorni scoprirò come alcuni generali dell'esercito britannico sceglievano i cavalli migliori in base ai segni zodiacali e farò tranquille passeggiate in un giardino orientale che ripercorre il percorso di vita dell'uomo (la National Stud e i Japanese Gardens nella contea di Kildare). Resterò a bocca aperta davanti agli abiti indossati da Tippi Hedren, Grace Kelly e Marilyn Monroe al Newbridge Museum of Style Icons, e mi meraviglierò visitando un monastero del V secolo fondato da San Brigida. Dal glamour di Hollywood alla storia antica: solo nel Grand Tour.



324 km (Fino a 3 giorni

Lungo il percorso

DA VISITARE

La National Stud e i Japanese Gardens, nella contea di Kildare, sono il luogo perfetto per vedere i famosi purosangue e gli splendidi giardini d'Irlanda. Presso The Curragh, contea di Kildare, potrai ammirare corse di cavalli famose in tutto il mondo. Molto piacevole da esplorare la tenuta di oltre 200 ettari di Avondale House (1777), nella contea di Wicklow, con splendidi sentieri nella foresta attraversati da piccoli ruscelli.

DOVE MANGIARE

Il rispetto per i migliori ingredienti rende Ballymore Inn uno dei luoghi preferiti dai buongustai. Alla locanda dell'Hunter's Hotel, vicina agli splendidi giardini di Mount Usher, potrai gustare un delizioso pranzo domenicale. Avoca a Kilmacanoque sarà invece perfetto per un picnic.

DOVE DORMIRE

Il Carton House Hotel, nella contea di Kildare, con un'ottima cucina è una scelta di classe. Rathsallagh House, storica e confortevole country house a Dunlavin, nella contea di Wicklow. Il B&B e country house The Manor ai piedi di Sally Gap è una base per visitare la vicina Russborough House.





IL TRONO DI SPADE

Sarah O'Sullivan

Se ami i paesaggi da fiaba, questo è il tour perfetto per te. Esplorare questi paesaggi in Irlanda del Nord è come immergersi in un altro mondo: non stupisce quindi che gran parte della famosa serie della HBO sia stata girata qui. Prendiamo il Tollymore Forest Park, meglio noto ai fan come la "Foresta stregata": qui i Guardiani della Notte hanno incontrato per la prima volta gli Estranei. Mentre seguo l'itinerario nei boschi, mi imbatto in infiniti tempietti, grotte e caverne, tutti ai piedi delle Mourne Mountains.

La prossima attrazione è Inch Abbey, risalente a 800 anni fa e scenario di alcuni dei momenti più intensi de Il Trono di Spade. Qui ho visto incoronare Robb Stark Re del Nord e Catelyn tentare di negoziare con i Frey alle Torri Gemelle.

Dopo questi suggestivi resti, mi dirigo a Castle Ward, in splendida posizione vicino allo Strangford Lough. Nella tenuta di questa eccentrica dimora del XVIII secolo, riconosco il Bosco dei Sussurri e Grande Inverno. Potrei dedicare un pomeriggio al tiro con l'arco ma decido di raggiungere a piedi l'Audley's Castle, un'altra star della serie che ha fatto da sfondo al campo di Robb Stark.

Una delle location de Il Trono di Spade che non vedo l'ora di vedere è The Dark Hedges. Per raggiungerla si attraversa Belfast e la Shillanavogy Valley (le praterie Dothraki). Abbandono la tranquilla strada di campagna ed eccolo... un magico viale di faggi intrecciati piantati oltre 200 anni fa.





() Circa 328 km () 1-3 giorni

Lungo il percorso

DA VISITARE

Murlough Bay nel nord-est della contea di Antrim figura nella terza stagione ed è un luogo intenso e remoto. Entra nelle Cushendun Caves, risalenti a 400 milioni di anni fa e presenti nella seconda stagione, e fai una sosta per attraversare il ponte di corda di Carrick-a-Rede, vicino a Larrybane.

DOVE MANGIARE

Prova Upstairs@Joes a Cushendall per gustare ottimo cibo locale. È appena sopra il pub McCollam's, noto per le sue session di musica tradizionale. Il Cellar Restaurant a Ballycastle è specializzato nel pesce locale. Oppure prova il suggestivo pub Blakes of the Hollow nell'entroterra, a Enniskillen nella contea di Fermanagh, vicino alle Marble Arch Caves.

DOVE DORMIRE

Alloggi con splendida vista fanno parte dell'offerta del premiato Whitepark House a Ballintoy. Il Londonderry Arms Hotel, affacciato sul Carnlough Harbour, offre panorami meravigliosi del passato mentre la lussuosa Bushmills Inn del XVII secolo consente di rilassarsi nella biblioteca o nei suoi numerosi angoli prima della cena.

Route, mi fermo a Larrybane – le Terre della Tempesta – e mi godo la vista su Sheep Island. Ora via verso Roccia del

Drago o meglio Downhill Beach, 11 km di sabbia dorata. È il luogo perfetto per una pausa prima di andare a ovest verso le Marble Arch Caves, una delle location più recenti delle riprese. La conclusione perfetta di un viaggio fantastico.

Foto scattate, riprendo il cammino

Giant's Causeway. In questo piccolo porto

Mentre seguo la Causeway Coastal

mi sento come a Pyke, una delle Isole di

verso Ballintoy Harbour, vicino alla

irlanda.com



L'Irlanda è pienissima di cose incredibili da fare e da vedere, da paesaggi epici a fantastiche attrazioni turistiche. Ecco le mialiori



LA CAUSEWAY COAST

contea di Antrim

Le viste spettacolari si susseguono lungo la Causeway Coast: meravigliose formazioni rocciose, castelli in rovina, ampie spiagge come White Park Bay e campi da golf. Troverai ottimi ristoranti, bellissimi hotel, antiche distillerie di whiskey e splendidi castelli. I punti più belli? Il ponte di corda di Carrick-a-Rede, sospeso per oltre 30 metri sul mare, oppure le antiche colonne basaltiche della Giant's Causeway. Puoi avventurarti in un bosco che ospita il più antico insediamento noto in Irlanda. Mountsandel (7900 a.C.) o passeggiare lungo la cascata al Glenariff Forest Park. A piedi, in bicicletta, in auto... qualunque modo tu scelga per esplorarla, non la dimenticherai più.

fiabesca. Avvicinandoti a questa

ampia collina verde sormontata

archeologici dell'isola, potrai apprezzare la splendida opera d'arte che è questo luogo. La rocca era un tempo la sede dei Re Supremi del Munster e anche il luogo in cui San Patrizio incontrò e battezzò Aonghus,

da uno dei più importanti siti

re del Munster, nel V secolo. Il

fioca luce dopo 800 anni.

complesso è vasto, con molti degli

edifici risalenti al XII e XIII secolo.

La Cormac's Chapel, con i suoi rari

affreschi che ancora luccicano nella

Uno dei luoghi più interessanti?



IL BURREN contea di Clare

Sicuramente resterai di stucco di fronte a questa enorme distesa di roccia calcarea nella contea di Clare. Questo strano e insolito habitat, che arriva fino all'Oceano Atlantico, è uno dei "più bei paesaggi glacio-carsici del mondo". Il modo migliore per apprezzare il fascino del Burren è percorrerlo a piedi. Questa superficie dall'aspetto lunare riserva moltissime sorprese: piante artichealpine che spuntano da crepe nelle rocce, colorate orchidee e l'intenso blu dell'oceano. Con vivaci villaggi animati dalla musica tradizionale, spiagge tranquille e attrazioni uniche quali le Aillwee Caves e il dolmen megalitico di Poulnabrone, esplorare questa parte dell'Irlanda è un vero piacere.

IL BOOK OF KELLS E IL TRINITY COLLEGE

Dublino

Entrando al Trinity College dall'ingresso di College Green ti ritroverai a Front Square, un'enorme piazza acciottolata con magnifici prati e architettura del XVIII secolo. Una piacevole introduzione alla scoperta di questa elegante università risalente al 1592. In una delle biblioteche più belle al mondo troverai il Book of Kells, lo stupefacente manoscritto dei quattro Vangeli del IX secolo, in mostra nel cosiddetto Treasury della Old Library. Nell'ambito dell'esposizione entrerai nella Long Room, una splendida biblioteca che ospita oltre 200.000 libri, e nel campus potrai visitare anche la Douglas Hyde Gallery e l'innovativa Science Gallery.





GUINNESS STOREHOUSE Dublino

Se decidi di raggiungere a piedi la Guinness Storehouse, ti ritroverai a percorrere una delle parti più ant<u>i</u>che di Dublino. St James's Gate era un tempo l'ingresso medievale alla città, ma l'odore di luppolo racconta una storia più recente: quella della Guinness. Nel 1759 Arthur Guinness firmò un contratto di affitto di 9.000 anni per una birreria in disuso. Oltre 240 anni dopo, è stata inaugurata la Guinness Storehouse. Nel tour scoprirai cimeli, segreti della birrificazione, pubblicità iconiche e trucchi per spillare la pinta perfetta. Gusta piatti ispirati alla Guinness e

finisci in bellezza con una pinta di

splendida vista a 360° su Dublino.

"black stuff" nel Gravity Bar, con una



LE MOURNE MOUNTAINS

contea di Down

Sormontata da cime granitiche, la catena delle Mourne Mountains è la più alta dell'Irlanda del Nord. In questi luoghi la natura è di una bellezza spettacolare: laghi cristallini, prati verdi, rocce e cime imponenti. Percorri uno degli itinerari che si inoltrano tra le montagne ed entrerai in un mondo magico che in passato ha ispirato l'autore de Le cronache di Narnia, C.S. Lewis. Potrai ammirare panorami incantevoli, come l'imponente Mourne Wall, la cui costruzione ha richiesto oltre 18 anni; partecipa a festival come il Mourne International Walking Festival (giugno) o segui il "Brandy Pad", un sentiero utilizzato dai contrabbandieri del XVIII e XIX secolo. Qui la fantasia diventa realtà.



a irlanda.com 34 Irlanda La Rivista Ufficiale La Rivista Ufficiale Irlanda 35



LE CLIFFS OF MOHER contea di Clare

Con i loro 214 metri di altezza a picco sull'Atlantico, le Cliffs of Moher meritano tutte le lodi che ricevono. Questi enormi e maestosi precipizi rocciosi offrono una vista spettacolare sulla costa, a nord verso il villaggio di Doolin e a sud verso Liscannor. Nelle giornate limpide si riescono a vedere le Isole Aran e la baia di Galway, oltre le Twelve Bens Mountains nel Connemara e a sud fino a Loop Head nel Clare. Porta con te la fotocamera, vinci le vertigini e non dimenticare scarpe comode: uno dei modi migliori per raggiungere le scogliere è da Doolin attraverso il Cliffs of Moher Cliff Path (8 km). Stupefacenti sotto ogni punto di vista.

THE GOBBINS contea di Antrim

Onde che si infrangono contro le scogliere, uccelli marini, il cuore che batte all'impazzata. Questo è The Gobbins, un emozionante sentiero pedonale di oltre 3 km che costeggia la scogliera, fatto di ponti spettacolari e tunnel scavati nelle rocce. Il percorso parte da Islandmagee, a breve distanza in auto a nord di Belfast e lungo la Causeway Coastal Route, e si snoda vicinissimo all'acqua come nessun altro in Irlanda. Ouesto trionfo di ingegneria edoardiana – rimasto in rovina per decenni, sferzato dalle intemperie e quasi dimenticato – è stato riportato al suo antico splendore. Il tour guidato lungo la scogliera è condotto da guide professionali che hanno una conoscenza locale della storia nonché della flora della zona. I biglietti per la visita devono essere acquistati in anticipo (anche online).



TITANIC BELFAST Belfast

La bellezza degli scintillanti esterni in titanio del Titanic Belfast sicuramente non delude le aspettative. Affacciato sugli scali di alaggio dove il 31 maggio 1911 venne varato il Titanic, l'imponente edificio dalla forma simile a una prua rivela un'esposizione che è stata descritta da James Cameron, regista di Titanic, come "uno dei musei dedicati al Titanic meglio progettati al mondo". Le gallerie principali sono notevoli e forniscono un quadro completo, dalla storia dei cantieri navali di Belfast al naufragio del Titanic. Ologrammi, installazioni multimediali, effetti speciali, animazioni e una narrazione chiara rendono questa esperienza



PENISOLA DI DINGLE contea di Kerry

È semplice arrivare sulla penisola di Dingle senza lasciare l'omonimo villaggio. Bohémien, artistico e con alcuni dei migliori pub dell'isola, questo luogo vanta una brillante scena musicale, dell'ottimo cibo e gente cordiale. Ma questa è solo metà della storia. Spingiti fuori dal villaggio e troverai 6.000 anni di storia e alcuni dei paesaggi più belli dell'isola: il Gallarus Oratory, la più antica chiesa cristiana d'Irlanda affacciata su Smerwick Harbour, oppure Coumeenole Beach, sulla Slea Head Drive, con splendida vista sulle isole Blasket, e poi il Conor Pass, la più alta strada di montagna d'Irlanda. Qui lo straordinario è all'ordine del giorno.



Dove ti porta la vita...



Il Lough Eske Castle, un hotel cinque stelle ospitato in una tranquilla tenuta sul lago vicino alle mitiche montagne Bluestack, appena fuori dalla città di Donegal nel nord-ovest dell'Irlanda, vanta una ricca storia risalente al XV secolo. Il castello - un edificio storico che sorge in una location da fiaba - offre altissimi livelli di ospitalità e comfort.

Il Lough Eske Castle è l'unico hotel cinque stelle del Donegal. Il castello si aggiudica sempre premi di alto profilo: il titolo di World's Best Luxury Country Hotel per cinque anni consecutivi, il Choice Award 2013 di TripAdvisor, il Condé Nast Gold List per il 2014 e il Best Luxury Castle Hotel & Spa con Luxury Travel Guide Awards nel 2015. Questo castello irlandese restaurato con cura unisce il suo passato storico a un tocco di eleganza contemporanea e a un rinomato e innovativo servizio.

RECAPITI

- A Lough Eske, Donegal Town, contea di Donegal, Irlanda
- т +353 (0) 74 972 5100
- F +353 (0) 74 972 3762
- E reservations.lougheske@solishotels.com
- w www.solishotels.com/lougheskecastle II 💆 🖸 💿





L'IRLANDA MONASTICA

I primi santi d'Irlanda e i loro seguaci condussero vite difficili ma ci hanno lasciato una ricca eredità culturale, Vanessa Harriss

I monaci in viaggio con San Kevin nel VI secolo si saranno probabilmente inginocchiati in segno di ringraziamento quando videro Glendalough. I due laghi, i boschi, la cascata e l'atmosfera intima di questa valle tranquilla e remota lo rendevano il luogo perfetto per l'insediamento di una piccola comunità religiosa. Tanto perfetto da prosperare per 800 anni. Molti degli edifici, probabilmente risalenti al X-XII secolo, sono ancora quasi del tutto intatti, raggruppati attorno alla torre circolare alta 33 metri.

Un centro visitatori spiega la storia di questo straordinario luogo nella contea di Wicklow ma c'è anche molto da fare – lo scrittore e amante delle escursioni Christopher Somerville considera questa passeggiata la sua preferita in assoluto in Irlanda – oppure ci si può semplicemente sedere e immergersi nell'atmosfera che dà il suo meglio di prima mattina. Il primo cristianesimo in Irlanda era famoso per la sua austerità e il suo stile di vita rigoroso, forse indotti dal clima e dal paesaggio selvatico. A Bangor, fondata circa 50 anni prima di Glendalough, anche il latte era un lusso. L'esistenza si basava su digiuno, studio, penitenza e preghiera. Il cibo era scarso e semplice ma la scolastica era altrettanto rigorosa: a Bangor si studiavano matematica, geometria, logica, musica e i classici. L'abbazia divenne infatti così famosa da

apparire sulla Mappa Mundi di Hereford, la mappa del mondo del XIII secolo e la più grande esistente.

Oggi resta ben poco degli edifici originali che ospitavano la fiorente comunità religiosa di Bangor ma è possibile avere un'idea di quanto fosse difficile la vita al monastero fondato da San Molaise su Devenish Island, nel Fermanagh. Devenish era il più importante di numerosi insediamenti religiosi sparsi sul Lough Erne – si trova su un itinerario di pellegrinaggio verso Croagh Patrick – e le rovine dell'abbazia, la torre circolare e le mura dell'oratorio sono ancora visibili. È possibile raggiungere in

L'Irlanda di San Patrizio

L'isola ha un profondo legame con San Patrizio, il santo patrono d'Irlanda. La Saul Church, nella contea di Down, venne costruita per commemorare la prima chiesa del santo, e si ritiene che San Patrizio sia morto nella Down Cathedral: dove la sua tomba è adornata da una lapide in granito. Lo Struell Wells, vicino Downpatrick nella contea di Down, e il St Patrick's Well, contea di Tipperary, sono solo due dei pozzi benedetti da San Patrizio, mentre Croagh Patrick, nella contea di Mayo, è un importante sito di pellegrinaggio.







barca l'isola dalla città di Enniskillen: è un breve tragitto e la tranquillità e la bellezza incontaminata di questo luogo idilliaco sono senza tempo.

I rifugi su isole come Devenish offrivano isolamento e riparo. Troverai i resti di un insediamento simile a Nendrum, risalente al V secolo, su Mahee Island nello Strangford Lough, contea di Down. Le rovine di questo luogo – considerato il miglior sito monastico prenormanno in Irlanda del Nord – includono una torre circolare, capanni e uno dei più antichi mulini a marea portati alla luce al mondo (619 d.C.).

In alcuni luoghi l'atmosfera più che santa è inquietante. Ancora oggi il roccioso isolotto di Skellig Michael al largo Ancora oggi il roccioso isolotto di Skellig Michael con oltre 600 gradini per raggiungere la cima, è un'esperienza incredibile per i visitatori

della costa sud-occidentale del Kerry, con oltre 600 gradini per raggiungere la cima, è un'esperienza incredibile per i visitatori. I monaci lo abbandonarono nel XIII secolo e divenne un luogo di pellegrinaggio nel XVI secolo. È possibile effettuare la traversata di circa 11 km in barca da Portmagee, Valencia o Ballinskelligs.

In generale i primi cristiani sceglievano bene i siti, in alcuni casi inglobando quelli pagani. Le nuove strutture venivano costruite su altre precedenti e talvolta addirittura ricostruite da zero. Gougane Barra a Macroom, contea di Cork, deve ad esempio il suo nome a San Finbarr, che si dice abbia costruito un monastero su un'isola del lago. Il luogo è magico, circondato da colline in penombra, e oltre 1.000 anni dopo attirò l'attenzione di un prete di nome Denis O'Mahony che vi si ritirò nel 1700.

La posizione remota di Gougane Barra non affascinò soltanto preti ascetici ma anche persone che non volevano farsi vedere. All'epoca delle leggi penali irlandesi, i parrocchiani viaggiavano per chilometri per celebrare la messa lontano dalle autorità inquisitrici e oggi la >



Per i monaci di Clonmacnoise fu sicuramente un tremendo shock vedere avanzare sullo Shannon le navi vichinghe a caccia di refurtiva per chilometri nell'entroterra

piccola e bella chiesa del XVIII secolo e le pittoresche rovine sono molto amate per i matrimoni.

Forse il sito monastico più grande e imponente d'Irlanda è Clonmacnoise, sulle rive dello Shannon, nella contea di Offaly. Nel IX secolo era già diventata una grande e fiorente comunità e un centro di apprendimento che attraeva studiosi provenienti da tutta Europa. Oui vennero prodotti molti manoscritti e il successo della comunità si riflette nella sua capacità di costruire opere in pietra. Le ampie e belle strutture erette all'epoca sono visibili ancora oggi. I recenti rilievi archeologici attorno al nucleo centrale con tre croci celtiche, una cattedrale, sette chiese e due torri circolari (nello splendido centro visitatori c'è anche la Croce delle Scritture del IX secolo) hanno rivelato che l'insediamento aveva un'ampia popolazione che viveva nelle abitazioni circostanti in legno.

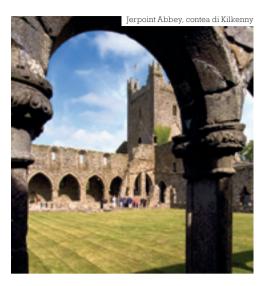
Tutte queste fiorenti comunità, perlopiù nate nel VI secolo, col tempo andarono incontro a un declino. Non furono le pestilenze, i cambiamenti climatici o la mancanza di fede a ucciderle, ma i ladri. I monasteri – ben gestiti, ricchi e statici – erano ghiotte prede e rappresentavano una grande tentazione per i predatori vichinghi, irlandesi e normanni. Le comunità vicine alla costa si aspettavano attacchi e razzie, ma per i monaci di Clonmacnoise fu sicuramente un tremendo shock vedere avanzare sullo Shannon le navi vichinghe a caccia di refurtiva per



chilometri nell'entroterra.

I monaci portarono via quante più cose possibili e dobbiamo al loro coraggio alcuni tesori. Il Book of Kells venne ripetutamente protetto da attacchi irlandesi e vichinghi. Nel 1650 fu nuovamente fatto sparire, questa volta a Dublino per sfuggire all'esercito di Oliver Cromwell, per trovare finalmente la pace al Trinity College di Dublino nel 1661, dove è in mostra ancora oggi. Tra gli altri tesori aperti al pubblico, il Calice di Ardagh, la Campana di San Patrizio e il suo reliquiario e il Pastorale di Clonmacnoise, tutti conservati presso il National Museum di Dublino.

L'Ulster Museum espone una ricca refurtiva vichinga sottratta ai monasteri e il reliquiario di Clonmore realizzato ad Armagh nel VII secolo e ripescato dal fiume Blackmore, dove venne forse abbandonato dai monaci in fuga dai predatori norvegesi. Questi tesori, di splendida e abile fattura, consentono di apprezzare le vite laboriose, vivaci e creative dei monaci irlandesi del primo Medioevo. Alacri, devote, intelligenti e coraggiose, queste comunità fiorirono in tutta l'isola e sono ancora tra noi grazie ai manufatti e agli edifici che ci hanno lasciato.



L'IRLANDA ANTICA

I siti monastici d'Irlanda punteggiano un'isola ricca anche di siti preistorici. Da fortezze circolari a tombe a corridoio, ecco cosa non perdere

FORTEZZE CIRCOLARI

In Irlanda esistono circa 50.000 fortezze circolari, Mountsandel, vicino Coleraine, nella contea di Londonderry, è una fortezza circolare dell'Età del Ferro che ospita il più antico insediamento umano in Irlanda, (7.900 a.C). La più famosa fortezza circolare è indubbiamente Dun Aengus su Inis Mór, una delle tre isole Aran, al largo della costa di Galway. Adagiata su una scogliera alta 100 m, è davvero uno spettacolo incredibile.

CERCHI DI PIETRE

Beaghmore, vicino alle Sperrin Mountains nella contea di Tyrone, ha sette cerchi di pietre di epoca neolitica. Si ritiene che avessero un significato religioso ma il loro scopo non è del tutto chiaro. Ballynoe vicino a Downpatrick è un cerchio di 50 menhir e un cairn a cortile.

HILL OF SLANE

Si dice che l'antico Re Sláine mac Dela sia sepolto qui e il convento di frati in rovina probabilmente integra un reliquiario

DUNSEVERICK CASTLE

Questo promontorio vicino alla Giant's Causeway è stato nell'antichità un sito famoso: qui termina una delle strade reali da Tara e una fortezza del XVI secolo fa ancora da guardia.

NEWGRANGE

Boyne Valley, contea di Meath Newgrange, il sito neolitico più famoso d'Irlanda e Sito Patrimonio dell'Umanità dell'Unesco, è una struttura dell'età della pietra risalente a 5.000 anni fa il cui cuore si illumina al solstizio d'inverno. La tomba a corridoio di Newgrange è più antica delle

piramidi di Giza in Egitto e di Stonehenge in Gran Bretagna.







A DAME

Fäilte Ireland



Irlanda *Informazioni Utili*

INFORMAZIONI UTILI







46 SPOSTARSI SULL'ISOLA

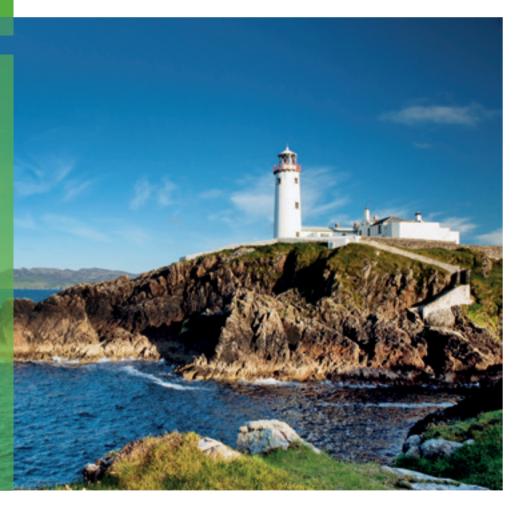
47 FESTIVAL ED EVENTI 48 DOVE ALLOGGIARE

i 48 DOMANDE FREQUENTI

49 COSE DA FARE E DA VEDERE

50 TOUR OPERATOR

51 MAPPA DELL'ISOLA D'IRLANDA





INFORMAZIONI GENERALI SULL'ISOLA D'IRLANDA



GEOGRAFIA

L'isola d'Irlanda è lunga 486 km e larga 275 km. È politicamente divisa tra Repubblica d'Irlanda e Irlanda del Nord, parte del Regno Unito, ed è suddivisa amministrativamente in 32 contee (26 appartenenti alla Repubblica d'Irlanda e 6 all'Irlanda del Nord).

POPOLAZIONE

6 milioni di persone (4.6 milioni residenti nella Repubblica d'Irlanda e 1.8 milioni in Irlanda del Nord).

Mite e temperato con temperature tra i 15-20° in estate. 10° in primavera e autunno, 5-8° in inverno. www.met.ie

Nella Repubblica d'Irlanda è in vigore l'euro (€) mentre in Irlanda del Nord la moneta è la sterlina britannica (£).

FUSO ORARIO

L'Irlanda è sul meridiano di Greenwich (GMT) ed è quindi sempre un'ora indietro rispetto all'Italia.

DOCUMENTI RICHIESTI

Carta d'identità valida per l'espatrio o passaporto. Per chi si ferma per più di 3 mesi è necessario richiedere un permesso di soggiorno.

PREFISSO TELEFONICO

00353 (per chiamate dall'Italia alla Repubblica d'Irlanda); 0044 (per chiamate dall'Italia all'Irlanda del Nord).

NUMERI DI EMERGENZA

112 o 999 (Repubblica d'Irlanda); 999 (Irlanda del Nord).

CORRENTE ELETTRICA

220-240 V, 50 Hz. Le prese elettriche sono a 3 buchi (consigliamo di munirsi di un adattatore).

PESI E MISURE

Nella Repubblica d'Irlanda vige il sistema metrico decimale (metri e chili) mentre in Irlanda del Nord vige il sistema britannico (miglia e libbre).





ASSISTENZA MEDICA

I viaggiatori italiani in Irlanda devono avere la Tessera Europea di Assicurazione Malattia (TEAM) per poter usufruire delle cure medicalmente necessarie (e quindi non solo urgenti). Per ulteriori informazioni visita www.salute.gov.it oppure chiedi informazioni presso la ASL della tua zona.

VIAGGIATORI DISABILI

REPUBBLICA D'IRLANDA **National Disability Authority** Tel: +353 (0) 1 608 0400 www.nda.ie

IRLANDA DEL NORD Disability Action

Tel: +44 (0) 28 9029 7880 www.disabilityaction.org

DOGANA

I visitatori provenienti da paesi appartenenti all'Unione Europea non dovranno fare alcuna dichiarazione alla dogana. Esistono comunque restrizioni o proibizioni per alcuni tipi di merce ai fini di proteggere la salute e l'ambiente. Questi includono carne e pollame. Visita www.agriculture.gov.ie per maggiori informazioni.

STUDENTI

L'Irlanda agevola molto gli studenti che possono usufruire di sconti e tariffe speciali presentando la Carta Internazionale dello Studente (ISIC). Per avere maggiori informazioni su come ottenere l'ISIC visita il sito www.isic.it. La ISIC Card è il tuo passaporto per entrare nel più vasto e completo mondo di sconti, servizi e agevolazioni dedicate agli studenti. É l'unico documento che prova internazionalmente il tuo status di studente ed è valida in Italia e all'estero. Se stai pianificando un soggiorno studio in Irlanda ti consigliamo di visitare

www.irlanda.com/studiare per tutte le informazioni necessarie su corsi, scuole di lingua, alloggi, esami e

VIAGGIARE CON GLI ANIMALI

Cani, gatti e furetti possono essere introdotti in Irlanda dall'Italia senza essere sottoposti a quarantena a condizione che vengano rispettati i requisiti indicati nel Pet Travel Scheme europeo. In particolare: tutti gli animali (cani, gatti e furetti) che viaggiano dall'Italia all'Irlanda necessitano di un passaporto, devono avere un microchip e devono essere vaccinati contro la rabbia. Se intendi introdurre cani, gatti o furetti in Irlanda passando dal Regno Unito, dovrai attenerti al regolamento stabilito dal UK Pet Travel Scheme (www.gov.uk/take-pet-abroad).

REPUBBLICA D'IRLANDA

Department of Agriculture, Food and Marine Tel: +353 (0) 1 607 2000 www.agriculture.gov.ie

IRLANDA DEL NORD

Department of Agriculture and Rural Development Tel: +44 (0) 28 952 4622 www.dardni.gov.uk

CARTE DI CREDITO

In Irlanda si accettano carte di credito dei circuiti Visa, Mastercard o American Express. Il sistema di Bancomat in Irlanda si chiama Laser e funziona con le carte del circuito Maestro, che vengono accettatte in quasi tutti i posti dove è possibile pagare con carte di credito. É importante sapere che per confermare un acquisto con carta di credito o bancomat è sempre richiesto il codice Pin.



FESTIVITÀ NAZIONALI 2016

Capodanno	1 gennai
S. Patrizio	17 marzo
Venerdì Santo (IRN)	25 marzo
Lunedì di Pasqua	28 marzo
May Day	2 maggio
Festività Nazionale di Primavera (IRN)	30 maggio
Festività Nazionale di Giugno (RI)	6 giugno
Festività Nazionale di Luglio (IRN)	12 luglio
Festività Nazionale di Agosto (RI)	1 agosto
Festività Nazionale di Agosto (IRN)	29 agosto
Festività Nazionale di Ottobre (RI)	31 ottobro
Natale	27 dicembro
S. Stefano (RI)	26 dicembro
Boxing Day (IRN)	26 dicembre

RI: Repubblica d'Irlanda. IRN: Irlanda del Nord. Nota bene: Se la festività cade di sabato o domenica, si dichiara giorno festivo il lunedì successivo.

INDIRIZZI UTILI

Ambasciata d'Irlanda in Italia

Villa Spada, Via Giacomo Medici 1, 00153 Roma Tel: 06 5852381; www.ambasciata-irlanda.it Ambasciata d'Italia in Irlanda 63/65 Northumberland Road, Dublin 4

Tel: +353 (0) 1 660 1744; www.ambdublino.esteri.it Ambasciata Britannica in Italia

Via XX Settembre 80a, 00187 Roma Tel: 06 4220 0001; www.gov.uk/government/world/italy Consolato Onorario Irlanda del Nord

42 Glenholm Drive, Belfast Tel: +44 (0) 28 9070 9415

UFFICI TURISTICI SUL WEB REPUBBLICA D'IRLANDA

Fáilte Ireland www.discoverireland.ie

Visit Dublin www.visitdublin.com

IRLANDA DEL NORD **Tourism Northern Ireland**

www.discovernorthernireland.com

Visit Belfast www.visit-belfast.com

Visit Derry www.visitderrv.com

Fermanagh Lakelands Tourism

www.fermanaghlakelands.com



RAGGIUNGERE L'IRLANDA IN AEREO

Diverse compagnie aeree offrono voli su Dublino, Cork, Knock e Belfast in partenza dalla principali città italiane. Tratte e orari cambiano stagionalmente. Ti suggeriamo di consultare i siti delle compagnie aeree per informazioni aggiornate.

COMPAGNIE AEREE CHE OFFRONO VOLI DIRETTI DALL'ITALIA ALL'IRLANDA

COMPAGNIA	SITO INTERNET
Aer Lingus	www.aerlingus.com
Jet2	www.jet2.com
Ryanair	www.ryanair.com



RAGGIUNGERE LE CITTÁ IRLANDESI DAI PRINCIPALI AEROPORTI

Dubling

L'aeroporto di Dublino (www.dublinairport.com) è situato a nord della città e dista circa 10 km dal centro. Puoi raggiungere il centro di Dublino in autobus o in taxi. Un taxi può costare 20-30€ a seconda della destinazione finale.

Le compagnie di autobus Dublin Bus (www.dublinbus.ie) e Aircoach (www.aircoach.ie) offrono collegamenti express dall'aeroporto verso diverse destinazioni in città. Un biglietto di sola andata costa circa 7€* (a/r 12€*).

Tariffe ridotte per i bambini.

Dall'aeroporto di Dublino è anche possibile raggiungere direttamente altre città dell'isola d'Irlanda tra cui Belfast, Galway e Cork. Le compagnie di autobus principali che collegano direttamente l'aeroporto di Dublino alle maggiori città d'Irlanda sono Bus Éireann (www.buseireann.ie), Citylink (www.citylink.ie) e Aircoach (www.aircoach.ie).

Le città dell'Irlanda del Nord si raggiungono principalmente con Translink Goldline (www.translink.co.uk) ma anche Aircoach (www.aircoach.ie) offre corse dirette Dublino-Belfast.

Relfag

Dal Belfast International Airport (www.belfastairport.com) puoi raggiungere il centro città con la linea Airport Express 300 della compagnia Translink Ulster Bus (www.translink.co.uk) che offre corse regolari 24 ore su 24. Un biglietto di sola andata costa circa 7.50£* (a/r 10.50£*). Una corsa in taxi dall'aeroporto al centro città costa circa 30£*.

Cork

L'aeroporto di Cork (www.corkairport.com) è situato a 8 km dal centro città. Puoi raggiungere il centro città con la linea diretta 226A di Bus Éireann (www.buseireann.ie).

*Il prezzo indicato può subire variazioni





L'isola d'Irlanda offre 5 principali porti d'imbarco (Larne, Belfast, Dublino, Rosslare e Cork) ed è collegata sia alla Francia che alla Gran Bretagna da servizi regolari di traghetti effettuati da diverse compagnie di navigazione.

I più comodi per chi arriva dall'Italia sono i due porti francesi di Cherbourg (Normandia) e Roscoff (Bretagna) che offrono traversate dirette per Cork e Rosslare, nel sud d'Irlanda. Tratte e orari variano stagionalmente. Ti consigliamo di consultare i siti delle compagnie di navigazione per informazioni aggiornate sulla periodicità e gli orari delle traversate.

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE

COMPAGNIA	SITO INTERNET
Brittany Ferries	www.brittanyferries.com
Irish Ferries	www.irishferries.it
P&O Irish Sea	www.poferries.com
Isle of Man Steam Packet Company	www.steam-packet.com
Stena Line	www.stenaline.co.uk







VIAGGIARE IN AUTO

Per noleggiare un'auto in Irlanda è necessario presentare alla compagnia di autonoleggio un documento d'identità, una patente di guida rilasciata dal Paese in cui si risiede e una carta di credito (quest'ultima è necessaria per avere la garanzia di una copertura economica in caso d'incidente).

Quasi tutte le principali compagnie di noleggio auto hanno degli uffici negli aeroporti e nei terminal dei traghetti anche se spesso è consigliabile prenotare in anticipo per ottenere una tariffa più conveniente, specialmente nei periodi di alta stagione.

Alcune compagnie impongono vincoli sull'età dei conducenti e non noleggiano auto a chi ha meno di 21-25 anni o più di 70 anni. Se viaggi con i bambini, ricordati che i seggiolini devono essere richiesti in anticipo

Per ragioni assicurative è necessario avvertire la compagnia di noleggio se si intende viaggiare sia nella Repubblica d'Irlanda sia in Irlanda del Nord.

Esiste un sistema di pedaggio senza barriera per l'autostrada M50 di Dublino. Non c'è alcun tipo di barriera/cassa e quindi non è possibile effettuare il pagamento al casello. Normalmente i veicoli a noleggio sono registrati in modo tale che i costi di questo casello elettronico vengono automaticamente addebitati alla compagnia di noleggio. Per evitare di incorrere in sanzioni o pagamenti doppi, verifica con la compagnia di autonoleggio qual è la modalità prevista per il pagamento del pedaggio sull'autostrada M50 di Dublino.

Per maggiori informazioni:
REPUBBLICA D'IRLANDA
Car Rental Council

info@carrentalcouncil.ie: www.carrentalcouncil.ie

IRLANDA DEL NORD
British Vehicle Rental and Leasing Association
www.bvrla.co.uk

VIAGGIARE IN PULLMAN

L'isola d'Irlanda ha un sistema di trasporto pubblico molto efficiente. La compagnia di autobus Bus Éireann (www.buseireann.ie) propone alcuni pass speciali per chi desidera girare l'Irlanda in pullman. Il pass Open Road permette viaggi illimitati all'interno della Repubblica d'Irlanda e ha una validità che varia dai 3 ai 15 giorni. Il servizio di trasporto pubblico in Irlanda del Nord è assicurato da Ulster Bus (www.translink.co.uk).

VIAGGIARE IN TRENO

Sull'isola d'Irlanda la rete ferroviaria è gestita da Irish Rail (www.irishrail.ie) e da Northern Ireland Railways (www.translink.co.uk). Per risparmiare ti consigliamo di acquistare i biglietti cumulativi, molto più convenienti rispetto alle corse semplici.

GIRARE A DUBLINO E BELFAST

Puoi comodamente girare Dublino a piedi o in bici (www.dublinbikes.ie). Anche Cork, Galway, Limerick e Belfast offrono servizi di bike sharing (www.bikeshare.ie e www.belfastbikes.co.uk).

Dublin Bus (www.dublinbus.ie) è la compagnia principale di bus nella città di Dublino e dintorni (le corse arrivano fino alle vicine contee di Wicklow, Meath e Kildare). I biglietti per una sola tratta sono acquistabili direttamente sull'autobus: l'importante è avere l'importo esatto della corsa in moneta (le banconote non vengono accettate).

A Dublino ci si sposta anche con il tram, chiamato Luas (www.luas.ie), mentre per raggiungere le località limitrofe si può utilizzare la DART (Dublin Area Rapid Transit – www.irishrail.ie/dart), un treno suburbano che collega la città con i villaggi della Baia di Dublino. Il servizio serve le principali località sulla costa, da Howth a Malahide, a nord, fino a Greystones, a sud, nella contea di Wicklow.

Tutti i biglietti bus/treno/Luas sono acquistabili nelle edicole.

A Dublino è anche possibile acquistare la Leap Visitor Card, un biglietto valido 72 ore che permette di viaggiare senza limiti sui seguenti mezzi: airlink 747 airport bus service (aeroporto/città/aeroporto), tutti gli autobus di linea di Dublin Bus (non valido per i tour fuori città e tour speciali), Luas e Dart.

Anche a Belfast ci si può spostare facilmente a piedi, ma se si avesse necessità di uscire dal centro, la rete urbana di autobus Translink (www.translink.co.uk) opera servizi frequenti dal centro città verso la periferia. Per spostamenti più lunghi Ulster Bus offre autobus da e per i dintorni di Belfast.

Le corse frequenti permettono di raggiungere facilmente anche cittadine non lontane da Belfast, come ad esempio Bangor, Downpatrick, Newcastle e Lisburn.

SERVIZI DI NAVIGAZIONE PER LE ISOLE IRLANDESI

Se hai intenzione di visitare una delle tante bellissime isole d'Irlanda, ti invitiamo a verificare i servizi di navigazione in anticipo per poter pianificare il tuo viaggio. I servizi sono stagionali e spesso vengono interrotti in caso di maltempo. Esistono servizi regolari di navigazione per le isole Aran sulla costa di Galway, per Rathlin Island (contea di Antrim), per Aranmore (Donegal), per Sherkin e Cape Clear Island (West Cork). Per maggiori informazioni visita www.irlanda.com

Aran Islands Ferries

www. aranisland ferries. com

Doolin Ferries

www.doolinferries.com Doolin Ferry

www.ohrienlin

Doolin2Aran Ferries

www.doolin2aranferries.com Cape Clear Ferries

www.capeclearferry.com







TEMA	EVENTO E LOCALITÀ	DATA
CULTURA	Out to Lunch Festival, Belfast	8-13 gennaio
MUSICA E CULTURA	Temple Bar TradFest, Dublino	27-31 gennaio
SPORT	Six Nations Rugby Championship, Dublino	6 febbraio – 19 marzo
CULTURA	St Patrick's Day Festival – varie località	17-20 marzo
SPORT	Connemarathon, contea di Galway	10 aprile
MUSICA	Cork International Choral Festival, Cork	27 aprile – 1 maggio
MUSICA	Jazz and Big Band Festival, Derry~Londonderry	aprile – maggio
ARTE	Cathedral Quarter Arts Festival, Belfast	28 aprile – 8 maggio
SPORT	Belfast City Marathon, Belfast	2 maggio
SPORT	North West 200, Irlanda del Nord	10-16 maggio
GIARDINI	Bloom, Phoenix Park, Dublino	2-6 giugno
GASTRONOMIA	Só Sligo Food & Culture Festival, Sligo	giugno
GASTRONOMIA	Taste of Dublin, Dublino	16-19 giugno
CULTURA	Bloomsday, Dublino	15-19 giugno
CULTURA	Cork Midsummer Festival, Cork	17-26 giugno
ARTE	Galway Arts Festival, Galway	11-24 luglio
ARTE	Waterford Spraoi Festival, Waterford	29-31 luglio
ARTE	Kilkenny Arts Festival, Kilkenny	5-14 agosto
FESTIVAL	Puck Fair, Killorglin, contea di Kerry	10-12 agosto
MUSICA	Fleadh Cheoil na hÉireann, Ennis	14-22 agosto
GASTRONOMIA	Hillsborough International Oyster Festival, Hillsborough, contea di Down	settembre
ARTE/CULTURA	Dublin Festival Season, Dublino	1 settembre – 31 ottobre
SPORT	All Ireland Hurling Final, Dublino	4 settembre
GASTRONOMIA	Galway International Oyster & Seafood Festival, Galway	23-26 settembre
MUSICA/LIRICA	Wexford Festival Opera, Wexford	26 ottobre – 6 novembre
MUSICA	Guinness Cork Jazz Festival, Cork	28-31 ottobre
SPORT	Dublin City Marathon, Dublino	30 ottobre
FESTIVAL	Banks of the Foyle Hallowe'en Festival, Derry~Londonderry	27 ottobre – 1 novembre
MUSICA	Belfast Music Week	novembre
FESTIVAL	New Year's Eve, Dublino	31 dicembre – 1 gennaio

Per una lista dettagliata e aggiornata di tutti i festival e gli eventi in programma sull'isola d'Irlanda, ti invitiamo a visitare www.irlanda.com/festival

46 Irlanda La Rivista Ufficiale Irlanda 47





In un Paese dove l'ospitalità è di casa, troverai una grande varietà di possibili sistemazioni: accoglienti bed&breakfast, hotel per tutti i budget, ostelli e campeggi, case in affitto, splendide dimore di campagna e castelli.

CARAVAN TRAINATI DA CAVALLI

Irish Horse Drawn Caravans

www.hostels-ireland.com

www.hini.org.uk

Independent Hostels of Ireland

www.irishhorsedrawncaravans.com

OSTELLI DELLA GIOVENTÚ

An Óige - Irish Youth Hostel Association

Independent Holiday Hostels of Ireland

Hostelling International Northern Ireland

appartamenti e campeggi.

Visita www.irlanda.com/alloggio per

link e informazioni sugli alloggi certificati

dell'isola d'Irlanda, inclusi hotel, B&B, ostelli,

HOTEL & GUESTHOUSE

Irish Hotels Federation www.irelandhotels.com

Northern Ireland Hotels Federation www.nihf.co.uk

DIMORE DI CHARME

Manor House Hotels

www.manorhousehotels.com

Irish Country Hotels www.irishcountryhotels.com

Ireland's Blue Book

www.irelands-blue-book.ie

Hidden Ireland

www.hiddenireland.com

Good Food Ireland www.goodfoodireland.ie

BED&BREAKFAST B&B Ireland

www.bandbireland.com

CAMPEGGI

Irish Caravan and Camping Council **British Holiday and Home Parks Association** www.bhhpa.org.uk

CASE IN AFFITTO

Irish Self Catering Federation www.letsgoselfcatering.com The Northern Ireland Self Catering Holiday Association

www.authenticnorthernireland.com

FREQUENTI

DOMANDE

1) Qual è il periodo migliore per visitare l'Irlanda?

L'Irlanda è una destinazione che può essere visitata tutto l'anno. In primavera la natura si risveglia regalando prati verdi e splendide fioriture. In estate le giornate sono piacevolmente lunghe (c'è luce anche fino alle 22) ma i mesi di luglio e agosto sono sicuramente i più affollati. Grazie alla Corrente del Golfo, gli inverni non sono mai rigidi (la temperatura non scende quasi mai sotto lo zero e la neve è abbastanza rara). Settembre e ottobre sono mesi miti e tra i meno piovosi e quindi si prestano bene per weekend o soggiorni più lunghi.

2) Come posso visitare l'Irlanda risparmiando?

L'Irlanda è una destinazione adatta ai viaggiatori low cost. Le occasioni per risparmiare sono molte: ad esempio tutti i musei nazionali sono ad ingresso gratuito. Molti ristoranti inoltre propongono la cosiddetta "early bird dinner", ovvero un menu a prezzo scontato se si cena presto (generalmente entro le 19.30).

3) Posso trasportare la mia bicicletta in aereo?

Sì, è possibile portare una bici a persona pagando un supplemento. Consulta i siti delle compagnie aeree che volano in Irlanda per prezzi

4) È consuetudine lasciare la mancia in Irlanda?

Nei ristoranti è appropriato lasciare una mancia del 10-15%. Per dare la mancia ad un tassista si arrotonda la tariffa all'euro o sterlina

5) Cosa è meglio mettere in valigia?

Opta per un abbigliamento a strati da indossare o togliere al cambiare della temperatura. Porta con te un maglioncino anche in estate, un giubbino impermeabile, scarpe comode e un ombrello. Non lasciarti ingannare pensando di non aver bisogno di una protezione solare nei mesi estivi: quando il sole splende in Irlanda è piuttosto forte, quindi porta una crema solare, gli occhiali da sole e un berretto. Non dimenticarti un adattatore per le prese elettriche!

6) Cosa posso portare a casa come souvenir tipico dall'Irlanda?

I tradizionali maglioni di lana delle isole Aran sono un capo d'abbigliamento che non passa mai di moda e un ricordo molto speciale: durante la tua vacanza l'avrai sicuramente visto indossato da qualche simpatico pescatore. Un altro prodotto tipico è il Claddagh ring, il tradizionale anello di fidanzamento irlandese composto da due mani, un cuore e una corona che simboleggiano fedeltà, amore e lealtà. Per chi preferisce portarsi a casa qualche souvenir gastronomico, tra salmone affumicato, brown bread e formaggi c'è solo l'imbarazzo della scelta.





COSE DA FARE E DA VEDERE

C'è così tanto da vedere in Irlanda che ti sarà utile avere il maggior numero di informazioni possibili prima di iniziare il tuo viaggio.

PATRIMONIO STORICO/ARTISTICO

Houses, Castles and Gardens of Ireland

www.hcgi.ie

Heritage Island

Heritage Ireland

www.heritageireland.ie

National Museum of Ireland

www.museum.ie

The National Trust

www.nationaltrust.org.uk

National Museums of Northern Ireland

www.nmni.com

Northern Ireland Museums Council

www nime co uk

PESCA Pesca in Irlanda

www.irlanda.com/pesca

Inland Fisheries Ireland www fisheriesireland ie

CROCIERE E SPORT ACOUATICI

Waterways Ireland

www.waterwaysireland.org

Inland Waterways Association of Ireland

Outdoor Recreation Northern Ireland

www.outdoorrecreationni.com

AVVISTAMENTO BALENE E DELFINI

Whale of a Time

Ballydavid, Cloyne, contea di Cork

www.whaleofatime.ie

Irish Whale and Dolphin Group

Merchants Quay, Kilrush, contea di Clare

www.iwdg.ie Dolphin Discovery

Kilrush, contea di Clare

www.discoverdolphins.ie

Dolphin Watch

Carrigaholt, Loop Head Peninsula, contea di Clare www.dolphinwatch.ie

Killary Fiord Boat Tours

Nancy's Point, Killary Fjord, Leenane, contea di Galway www.killaryfjord.com

SPORT GAELICI

Gaelic Athletic Association: www.gaa.ie Irish Rugby Association: www.irishrugby.ie Football Association of Ireland: www.fai.ie Irish Football Association: www.irishfa.com

GOLF

Golf in Irlanda www.irlanda.com/golf

Golfing Union of Ireland www.gui.ie

CICLOTURISMO

Cicloturismo in Irlanda

www.irlanda.com/cicloturismo

Cycling Ireland

www.cyclingireland.ie

VACANZE EOUESTRI

Equestrian Holidays; www.ehi.ie AIRE (Association of Irish Riding Establishments) www.aire.ie

TREKKING

Trekking ed escursioni in Irlanda

www.irlanda.com/trekking





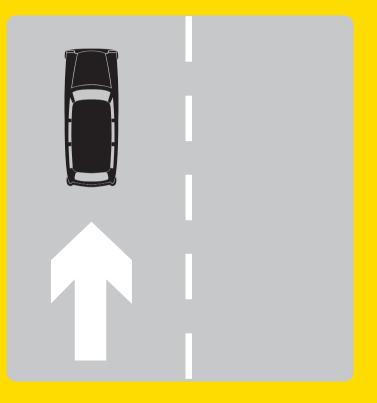
AGENZIA	TEL	WEB	Tour in Pullman	Fly & Drive	Weekend/Ponti/Festività	Tour gastronomici	Belfast/Irlanda del Nord	Turismo Culturale/Itinerari di Fede	Volo/Voli Speciali	Traghetto/Auto propria	Bed & Breakfast	Castelli/Dimore di Charme	Case in affitto/Fattorie	Alberghi/Guesthouse	Giardini	Inglese per giovani	Inglese per adulti	Inglese/Lavoro/Programmi alla pari	Crociere/Houseboat	Camper	Escursioni & tour a bicicletta	Escursioni & tour a piedi	Equitazione	Golf	Pesca	Benessere	Rugby	Sport Acquatici, es. vela, surf
Atitur	02 30412944	www.atitur.com	•	•	•	•	•	•		•		•		•								•						
Avec Tour Operator	06 4417091	www.avec-education.com														•	•	•										
Boscolo Travel	049 7620515	www.viaggidiboscolo.it	•		•		•																					
Brevivet	030 2895311	www.brevivet.it	•		•		•	•																				
Cocktail Tour Operator	02 693361	www.cocktailviaggi.it	•	•	•		•	•			•	•		•							•	•		•	•			
Columbia Turismo	06 8550831	www.columbiaturismo.it	•	•	•		•	•				•		•														
eDreams	892244	www.edreams.it		•	•		•		•	•	•		•	•					•		•	•						
Europa World	011 2293170	www.europaworld.it	•	•	•		•				•	•		•									•	•	•			
Francorosso	-	www.francorosso.it	•				•																					
Gialpi Tour Operator	049 8071475	www.gialpitravel.com	•		•	•	•	•	•																			
Girolibero	0444 323639	www.girolibero.it																			•							
Giver Viaggi e Crociere	010 57561	www.giverviaggi.com		•							•	•		•														
Glamour Tour Operator	0584 3299211	www.glamourviaggi.it	•	•	•	•	•	•	•		•	•		•							•	•		•	•			
Guiness Travel Tour Operator	0874 412525	www.guinesstravel.it	•					•																				
Holidays Empire	06 4874820	www.holidaysempire.com	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			•	•	•	•	•	•	•	
Il Tempo Ritrovato Tour Operator	010 566209	www.iltemporitrovato.com	•	•	•		•				•	•		•														
Insieme Viaggi	02 33002117	www.insiemeviaggi.it	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•		•	•	•			•	•	•	•	•	•	•	•
Inter-studioviaggi	02 693361	www.interstudioviaggi.it														•	•	•										
I Viaggi del Toghiro	010 3622489	www.toghiro.com	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	
Jonas Circolo Viaggi	0444 303001	www.jonas.it																			•	•						
King Holidays	06 36210300	www.kingholidays.it	•	•	•	•					•	•		•								•						
Logitravel.it	199 434343	www.logitravel.it		•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•				•		•	•		•	•			•
Marano Viaggi	0185 721154	www.maranoviaggi.it	•	•		•	•			•	•	•		•							•	•	•	•	•			
Mecca Viaggi e Vacanze	0541 52505	www.meccaviaggi.com	•	•	•		•	•	•	•	•	•		•		•	•											
Navigando	02 806761	www.navigando.it					•									•	•	•										
School and Vacation	02 433533	www.schoolandvacation.it														•	•	•										
Trinity Viaggistudio	02 48712629	www.trinityviaggistudio.it														•	•											
Twizz - The Alternative Holiday	02 29531322	www.twizz.it		•	•	•	•	•			•	•		•			•											•
Utat Viaggi	0365 546701	www.utat.it	•	•	•				•		•	•			•				•		•	•				•		
Vela Tour Operator	02 32060109	www.velatour.it	•	•	•		•				•	•		•					•	•								
Volagratis	-	www.vacanze.volagratis.com		•	•				•					•														
Viva s.r.l	02 72001373	www.vivalingue.com														•	•	•										
Zeppelin L'altro Viaggiare	0444 526021	www.zeppelin.it																	•			•						

Le informazioni sui tour operator sono aggiomate al momento della stampa.

Visita www.irlanda.com/operatori per una lista completa dei Tour Operator e OTA (Online Travel Agency) che programmano l'Irlanda.



ATTENTION / ACHTUNG



Drive on left Conduire à gauche Links fahren

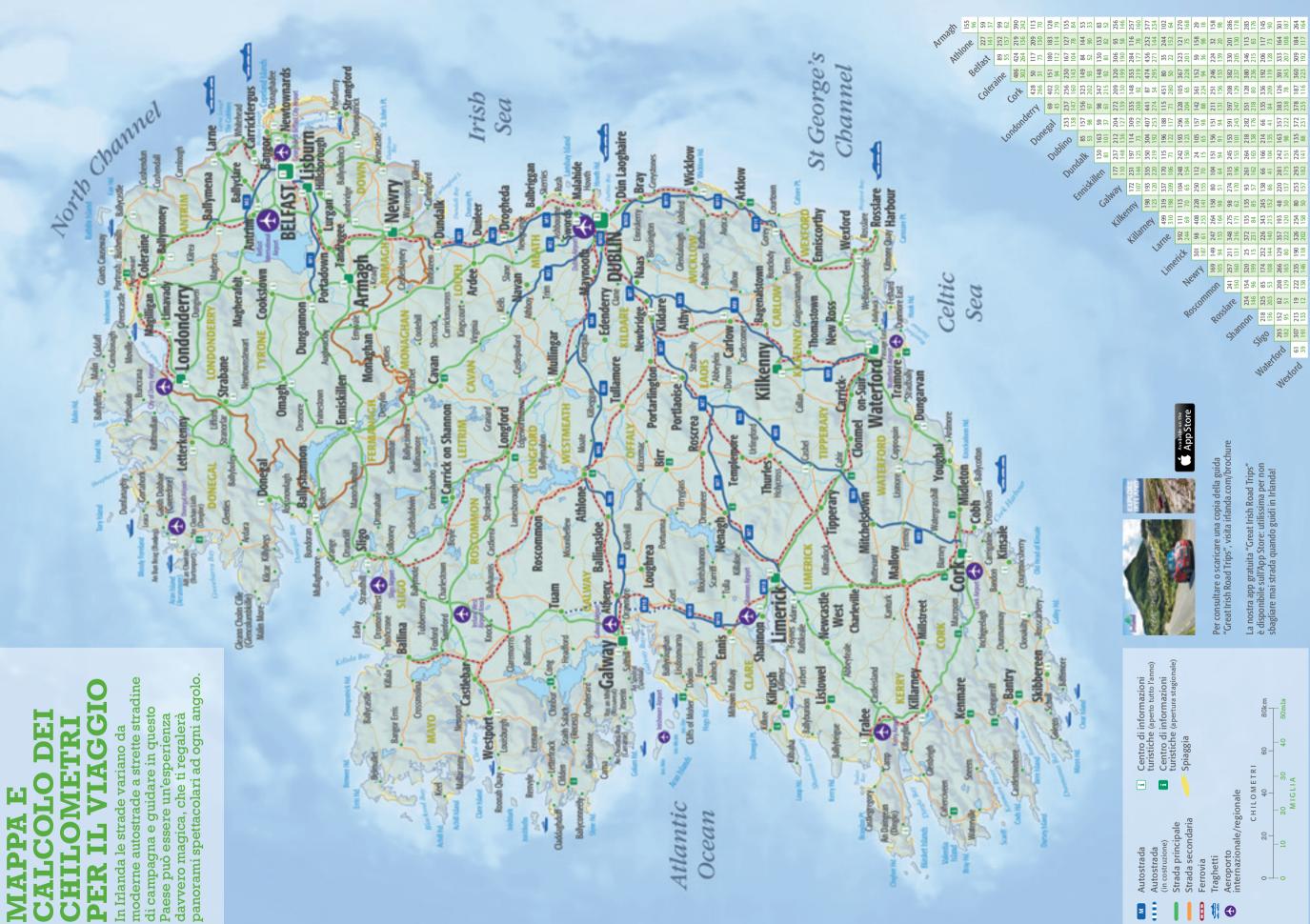












o irlanda.com

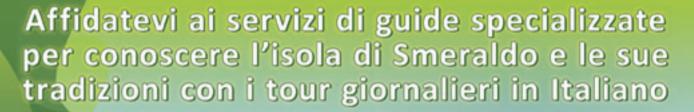
Visita







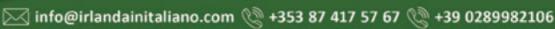




- Scogliere di Moher
- Belfast e Giant's Causeway
- Wicklow Mountains
- Howth e Castello di Malahide
- Città di Dublino
- Cena irlandese con spettacolo
- Transfer da e per l'aeroporto
- Tour privati









www.irlandainitaliano.com